



DIPUTACIÓN DE CÁCERES



ITINÉRAIRES À

TRAVERS LA

PROVINCE

DE CÁCERES



IL COMPREND

DES ITINÉRAIRES URBAINS À TRAVERS
LES VILLES HISTORIQUES

ET EN PLUS:

La Route de la Plata
Carte touristique provinciale
Répertoire de Lieux Utiles





DIPUTACIÓN DE CÁCERES



ITINÉRAIRES À
TRAVERS LA
PROVINCE
DE CÁCERES

INDEX



p. **06**

**CARTE TOURISTIQUE
PROVINCIALE**

PRÉSENTATION

p. **05**

CRÉDITS

ITINÉRAIRES À TRAVERS LA PROVINCE DE CÁCERES

Edité par:
Service du Tourisme
Diputación de Cáceres
www.turismocaceres.org

Production, rédaction et design:
laruinagráfica
www.laruinagráfica.com

Traduction
Atriex
www.atriex.info

Impression
Gráficas Romero
www.graficasromero.com

Dépôt légal
CC-000004-2014

p. **08**
10 Cáceres
16 Plasencia
20 Trujillo

VILLES HISTORIQUES: ITINÉRAIRES URBAINS



- 26 ▶ Itinéraire Vía de la Plata
- 28 ▶ De Los Barnuecos à Alcántara
- 32 ▶ Valencia de Alcántara et le "Tajo Internacional"
- 36 ▶ Sierra de Gata
- 40 ▶ Coria et Valle del Alagón
- 44 ▶ Las Hurdes
- 48 ▶ Valle del Ambroz et Tierras de Granadilla
- 52 ▶ Valle del Jerte
- 56 ▶ La Vera
- 60 ▶ Parc National de Monfragüe
- 64 ▶ Réserve de la Biosphère de Monfragüe
- 68 ▶ Géo-parc Villuercas-Ibores-Jara
- 72 ▶ Montagne de Montánchez et plaines de Zorita

p. **24**

ITINÉRAIRES À TRAVERS LA PROVINCE DE CÁCERES

p. **76**
RÉPERTOIRE
DE LIEUX UTILES



MODE D'EMPLOI



→ Code QR. Scanez le code afin d'obtenir plus de détails sur l'itinéraire.

→ Cartes et localisation.

→ Présentation brève de l'itinéraire.

→ Images des principaux attraits de l'itinéraire.

→ Début et description de l'itinéraire.

→ Espace latéral réservé aux notes et aux renseignements utiles.

Itinéraires thématiques. ←

Espace latéral réservé aux notes et aux renseignements utiles. ←

Images des principaux attraits de l'itinéraire. ←

Bloc thématique. ←

Saisonnalité de l'itinéraire. ←



PRÉSENTATION

La province de Cáceres est l'une des plus belles et plus surprenantes que vous pourrez visiter en Espagne. Ses panoramas admirables dans les sierras qui couronnent le nord de l'Estrémadure ou les espaces protégés qui agrémentent son territoire, ses centres historiques de carte postale et l'architecture traditionnelle de ses villages sont autant d'éléments qui forment sa culture et ses valeurs. De plus, sa grande étendue surprend le visiteur de par la diversité qu'elle lui confère, passant d'une montagne à une plaine, d'une chânaie à une rouverte, des cerises au jambon; et tant d'eau, de fleuves et de barrages qui jalonnent les routes que vous allez emprunter.

Si vous avez déjà ce guide entre les mains, c'est parce que vous avez décidé de vous retrouver parmi nous et de dédier votre temps libre ou vos vacances pour profiter de certains de ces attraits. Nous vous félicitons de votre choix et vous en remercions. Afin de récompenser votre discernement, nous vous offrons cette publication pour vous aider à organiser vos voyages dans la province. Consacrez-y le temps nécessaire et guide en poche, partez immédiatement à la découverte des lieux et des expériences qui seront, nous l'espérons, mémorables et que

vous aurez envie de partager avec vos amis et proches.

Nous vous proposons douze itinéraires, trois villes et la *Via de La Plata*. Seize arguments pour enrichir vos vacances et toutes les fins de semaines où vous souhaiterez revenir à Cáceres. Car chacun sera l'occasion d'un nouveau rendez-vous en toute saison ou à une période spécifique. Essayez de contacter les entreprises proposant des expériences touristiques, telles que des visites guidées ou alternatives. Appuyez-vous sur les centres d'interprétation et cherchez la complicité des personnes qui croiseront votre chemin... Ayez la sensation de vivre et d'être de Cáceres.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à joindre le Service du Tourisme de la *Diputación de Cáceres* (Députation de Cáceres), qui a préparé ce guide pour vous. Vous obtiendrez également plus d'information sur certains de ces itinéraires à travers les codes QR qui vous mèneront au site www.turismocaceres.org

La province de Cáceres vous souhaite la bienvenue et un agréable séjour parmi nous.

CARTE TOURISTIQUE DE LA PROVINCE

ITINÉRAIRES URBAINS

- 01 Cáceres
- 02 Plasencia
- 03 Trujillo

ITINÉRAIRES À TRAVERS LA PROVINCE

- 04 Itinéraire Vía de la Plata
- 05 De Los Barruecos à Alcántara
- 06 Valencia de Alcántara et "Tajo Internacional"
- 07 Sierra de Gata
- 08 Coria et Valle del Alagón
- 09 Las Hurdes
- 10 Valle del Ambroz et Tierras de Granadilla
- 11 Valle del Jerte
- 12 Région de La Vera
- 13 Parc National de Monfragüe
- 14 Réserve de la Biosphère de Monfragüe
- 15 Géo-parc Villuercas-Ibores-Jara
- 16 Montagne de Montánchez et plaines de Zorita



- Autoroute nationale et régionale
- Route nationale
- Route régionale
- Route départementale
- Route communale
- Route provinciale





03 Trujillo
P. 20



02 Plasencia
P. 16



An illustration of three people (two women and one man) walking together on a stylized map background. The map features a network of streets, with a prominent blue dotted line path. The background is a mix of light green and yellowish tones, suggesting an outdoor setting with trees and sky. There are also some bird silhouettes in the upper right.

ITINÉRAIRES URBAINS



01
Cáceres
P. 10

A small, colorful illustration of a bird, possibly a parakeet, perched on a branch. It has a blue head, a red breast, and a grey body.

"LA VILLE AUX MILLE BLASONS"

ITINÉRAIRE URBAIN: CÁCERES



INTRODUCTION

Cáceres a été reconnue Troisième Ensemble Monumental du Continent par le Conseil de l'Europe en 1968 et l'Unesco l'a déclarée Patrimoine de l'Humanité en 1986. Aujourd'hui, nous entrerons dans la ville aux mille blasons en suivant les traces des romains, musulmans, juifs et chrétiens, en parcourant un ensemble architectural médiéval et de la Renaissance, où murailles, tours, palais, citernes, temples et couvents nous donnerons la sensation que le temps s'est arrêté.

NOTES

Office du tourisme
Plaza Mayor, 3
927 010 834 / 36

www.turismo.ayto-caceres.es

Office du tourisme de la
Députation de Cáceres
Palais de Carvajal
927 255 597

LE SAVIEZ-VOUS ?

Extra-muros se trouve l'un des temples les plus anciens de la ville: l'Eglise de Santiago de los Caballeros, datant du XIIIème siècle et dont la pièce la plus remarquable est le retable Mayor de Berruguete. Il est habituel de voir des pèlerins à ses alentours, car l'église se trouve au pied de la Via de la Plata, qui mène vers Santiago de Compostela



Déesse romaine
Cérés



Tour de Bujaco (plaza Mayor)



Place de Santa María

Nous commencerons par la **Place Mayor**, un espace rénové et véritable épicerie de la vie social de Cáceres. Après nous être renseignés auprès de l'office du tourisme, nous observerons une partie de la muraille arabe, la tour de los Púlpitos et la tour de Bujaco, emblème de la ville. Après être passés sous l'arc de la Estrella, nous tournerons à gauche pour entrer dans la vieille ville et découvrir des palais comme celui de Toledo Moctezuma, jusqu'à arriver sur la **place de Sta. María**, qui abrite la **co-cathédrale** homonyme, le Palais Episcopal, le Palais Mayorazgo et le Palais de Carvajal, siège du Service de Tourisme de la Députation de Cáceres, dont nous recommandons la visite.

Norba Caesarina

De nombreux signes mettent en évidence la romanisation de la ville après la fondation au premier siècle av. J.C. de la colonie *Norba Caesarina*. Elle fut dotée d'une muraille défensive fortifiée avec quatre portes qui donnaient accès à l'intérieur. La Via de La Plata, qui arrivait à la cité depuis Mérida pour continuer vers Astorga, longeait le flanc est des murailles, où se trouve conservée l'unique entrée romaine encore en l'état: la porte del Río ou l'arc del Cristo.

Après la visite de la **co-cathédrale**, nous passerons près du Palais de los Gólfines, où les Rois Catholiques se logèrent; il en ressort ainsi des blasons sur la façade. De là, nous irons ensuite vers la **place de San Jorge**, patron de la ville, un bel espace entouré d'édifices de grande valeur comme le Musée de la Fondation Mercedés Calle, l'Eglise de San Francisco Javier, aussi connue sous le nom de la Preciosa Sangre ou encore le tranquille Jardin de Doña Cristina de Ulloa, l'endroit parfait pour reprendre des forces pendant notre itinéraire.

Cazires

L'un des principaux héritages de la domination musulmane dans la ville est la muraille almohade, qui protégea Cazires de l'avancée chrétienne au XII^{ème} siècle. Les citernes réparties à travers la ville, comme celles du Palais de las Veletas, les tours Torre de Bujaco et torre Yerba (visibles depuis la Plaza Mayor) ou la maison Mudéjar, sont des témoignages de l'empreinte arabe à Cáceres.



Torre de la Yerba

Nous monterons maintenant la côte raide de la **Cuesta de la Compañía** et nous arrêterons au **Centre de la Divulgation de la Semaine Sainte**, avant de continuer et tourner à gauche vers l'étroite ruelle de D. Álvaro. Nous déboucherons entre les maisons blanchies à la chaux du quartier de San Antonio, le vieux quartier juif et poursuivrons vers la **Place de las Veletas**, qui tient son nom du palais qui abrite l'actuel **Musée Provincial de Cáceres**.



Gólfines de Abajo



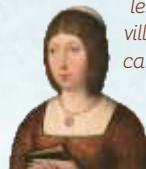
Aljibe (citerne) de las Veletas

Judería

Il y avait une importante communauté juive à Cáceres, répartie entre le nouveau quartier juif (extramuros) et le vieux quartier juif (intramuros). Dans l'entrelacement irrégulier des ruelles de ce dernier, se trouvait une synagogue – aujourd'hui devenue ermitage de San Antonio. Malgré la contribution de la communauté juive aux finances et au rayonnement culturel de la ville, ses membres furent expulsés à la fin du XV^{ème} siècle suite à l'édit des Rois Catholiques. Le vieux *Judería* de Cáceres fait partie, dans l'actualité, de le Réseau des Quartiers Juifs d'Espagne).

LE SAVIEZ-VOUS?

La reine Isabelle La Catholique a visité la ville de Cáceres en deux occasions: 1477 et 1479 et se logea au Palais de los Gólfines de Abajo. C'est près de l'arc et arco de la Estrella qu'elle jura sur les Evangiles qu'elle conserverait les privilèges de la ville. Elle élimina le caractère militaire des bâtiments, les privant de la majorité de leurs tours.



Isabel I de Castilla

NOTES

Musée Yusuf Al Burch

927 180 646

Musée Provincial Cáceres

927 010 877

Entrée gratuite,

fermé le lundi.

VISITE

Le Musée provincial de Cáceres mérite une visite: y sont regroupées des pièces allant de la Préhistoire jusqu'à l'étape contemporaine. Situé sur les terrains qu'occupait l'ancien alcazar arabe, il est composé de deux édifices: le Palais de las Veletas du XV^{ème} siècle postérieurement retouché et la Casa de los Caballos, une ancienne écurie. A noter la grande citerne almohade dans la cour à arcades.



Gargouilles en céramique de las Veletas

NOTES

Centre de Divulgation
de la Semaine Sainte

927 255 765

Festival des Oiseaux Cáceres

<http://festivaldelasavesacaceres.gobex.es>

VISITE

Le Centre de Divulgation de la Semaine Sainte, l'un des édifices les plus fréquentés de l'ensemble monumental, offre des informations sur les confréries de Cáceres et leurs processions.

De là, nous pourrons voir la crypte et accéder à la citerne du couvent des Jésuites.



Nazareno

LE SAVIEZ-VOUS?

Certaines rues du centre historique portent les noms des corporations ou offices qu'exerçaient leurs habitants, comme la calle Pintores (rue des Peintres), Tenerías (Tanneries), Curtidores (Tanneurs), Caleros (Chaufourniers), Zapatería (Cordonnerie) ou Damas (Dames). Cette dernière fut désignée par les Rois Catholiques pour que les filles de joie exercent leur métier dans les limites de cette rue.



faucon
crécerellette

Nous continuons notre itinéraire en traversant la place de **San Pablo**, en passant sous l'imposante tour de las Cigüeñas et en descendant jusqu'à la **place de Pereros**. Nous laisserons la **place Santa Clara** sur notre gauche pour remonter par la rue Ancha, parsemée de palais tel que le palais du Comendador de Alcuéscar, actuel Parador de Tourisme. Nous nous approcherons de l'Eglise S. Mateo et de la tour de los Sande o de los Plata, qui seront notre prochaine étape.

Semaine Sainte

L'attrait de ces processions, ajouté au cadre unique que représentent les monuments de la ville ont contribué à déclarer la Semaine Sainte de Cáceres comme Fête d'Intérêt Touristique International en 2011. L'un des moments les plus émouvants de cette semaine sainte est sans doute la procession de la confrérie du Cristo Negro, constituée en 1490, et qui se déroule le Mercredi Saint.



Convent San Pablo



San Mateo et tour de las Cigüeñas

Suite à une brève visite de l'Eglise de San Mateo, nous reprendrons notre marche par l'étroite **rue de la Monja**, pour nous arrêter devant la Maison du Sol et la Maison del Águila, un recoin d'une beauté extraordinaire devant de grotesques gargouilles qui semblent presque toucher la **tour de Sande**. Nous nous laisserons mener à travers les ruelles pavées et sinueuses jusqu'à arriver à la **Cuesta de Aldana**, que nous descendrons au milieu de nobles palais tels que celui des Pizarro-Espadero ou la Maison du Mono.

Ville des Oiseaux

Nombreux sont les oiseaux qui choisissent la ville monumentale de Cáceres pour se reproduire: cigognes blanches, martinets, hirondelles et hirondelles de fenêtre, chouettes effraie, choucas des tours, rougequeue noir, moineaux, merles noirs, chardonnerets élégants... Mais l'espèce la plus attractive est certainement le faucon crécerellette, un petit faucon qui vient chaque année d'Afrique et dont la colonie, composée de presque 300 couples, est l'une des plus grandes d'Europe. Le maintenant traditionnel Festival des Oiseaux- Ville de Cáceres a lieu en mai et nous permet de profiter de l'une des nombreuses activités ornithologiques.

Nous poursuivons jusqu'à la **place de Caldereros**, d'où l'on peut observer la muraille à travers son chemin de ronde. Nous pouvons nous promener sur la muraille en accédant au **Centre d'Interprétation des Trois Cultures**, dans la tour de Bujaco. Notre parcours s'achèvera sur une vue exceptionnelle du centre historique et de la **place Mayor**.



Muraille dans la rue Adarve de la Estrella



Vue depuis la tour de Bujaco

Art Contemporain

Cáceres, une ville cosmopolite et ouverte à la modernité, a su transformer et actualiser son offre culturelle sans tourner le dos à son riche passé historico-artistique. La création de la Fondation Helga de Alvear avec son magnifique Centre d'Arts Visuels, le Musée Guayasamín, certains espaces privés et la Feria d'Art Contemporain ForoSur, complètent une vie artistique très attractive pour les visiteurs.

NOTES

Fondation Helga de Alvear
927 570 813
www.fundacionhelgadealveares
Centre d'Interprétation des trois Cultures
927 172 071

LE SAVIEZ-VOUS?

Depuis 1992, le Festival WOMAD (World of Music, Arts & Dance) est célébré à Cáceres.

Pendant 4 jours, la ville reçoit des groupes venus des cinq continents, à travers les différentes scènes aménagées dans le centre historique. Ses concerts, spectacles, ateliers et activités font de ce festival l'un des plus complets et plus fréquentés d'Espagne.

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Festival International de Blues:** première quinzaine d'octobre, rendez-vous obligatoire pour les amateurs de ce genre musical.
- ▶ **Festival Cáceres Irish Fleadh:** fin octobre; musique traditionnelle irlandaise.
- ▶ **Foro Sur:** en octobre, feria d'art contemporain; expositions, ateliers et débats.
- ▶ **Marché Médiéval des Trois Cultures:** en novembre, dans toute la ville historique.

L'hiver

- ▶ **Pèlerinage des Saints Martyrs:** le 20 janvier, célébration populaire sur le Paseo Alto.
- ▶ **Fête des Candelas y San Blas:** procession, défilé infantile de costumes traditionnels, concerts et repas populaires.
- ▶ **Fête des Lavanderas:** le brûlage d'un pantin sur la Plaza Mayor inaugure le carnaval.
- ▶ **Festival Solidaire de Cinéma Espagnol:** début mars, projections et gala.

Le printemps

- ▶ **Semana Santa:** déclarée Fête d'Intérêt Touristique International.
- ▶ **Fêtes de San Jorge:** le 23 avril, dragons et feux d'artifices.
- ▶ **Festival Womad:** mi-mai, musique, art, marché d'artisanat, ateliers et danses.
- ▶ **Festival des Oiseaux – Ville de Cáceres:** en mai, offre variée d'activités ornithologiques dans le centre historique.

L'été

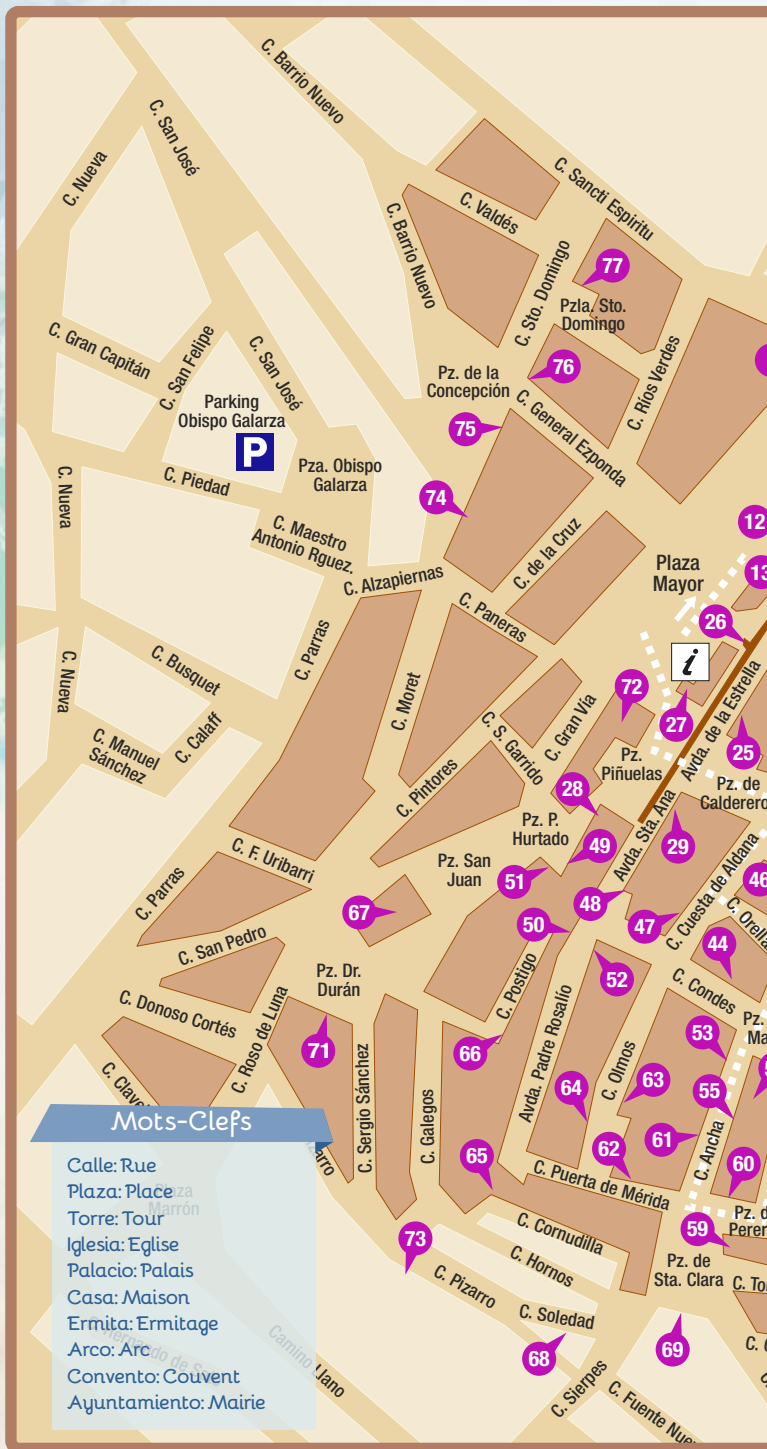
- ▶ **Festival de Théâtre classique de Cáceres:** en juin, dans le centre historique.
- ▶ **Concerts dans les Musées:** juillet et août dans les jardins du Musée Pedrilla.
- ▶ **Les Nuits du Baluarte:** durant le mois d'août, concerts et spectacles sur le rempart de Los Pozos.
- ▶ **Festival Europa Sur:** début septembre, sur la place Plaza San Jorge.

Lieux utiles

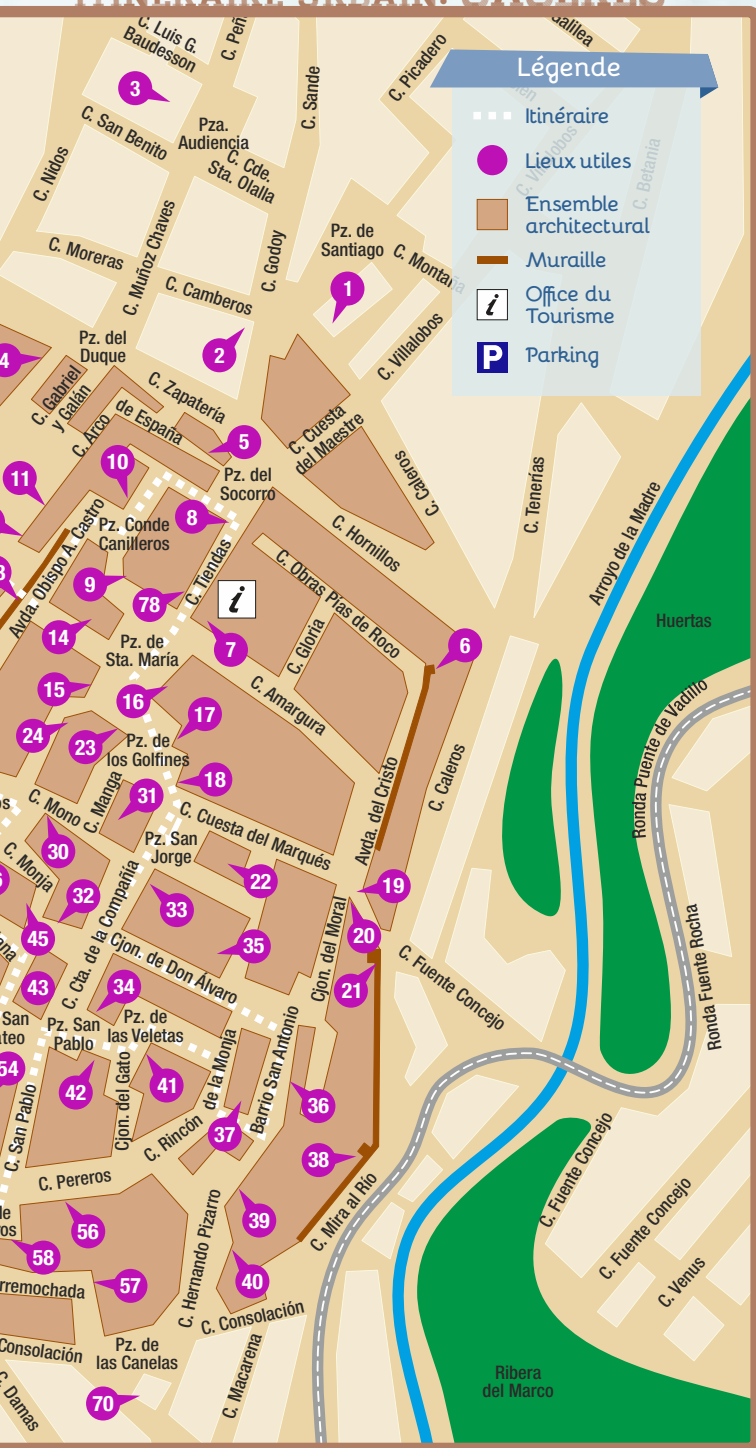
- 1 Iglesia Santiago de los Caballeros
- 2 Palacio de Godoy
- 3 Audiencia Provincial
- 4 Palacio de los Duques de Abrantes
- 5 Torre del Rey
- 6 Torre Ochavada
- 7 Palacio de Carvajal / Servicio de Turismo
- 8 Torre de Espaderos
- 9 Palacio de Ovando
- 10 Palacio Toledo-Moctezuma
- 11 Torre de Bujaco / Ci. Torre de Bujaco
- 12 Ermita de la Paz
- 13 Arco de la Estrella
- 14 Palacio Episcopal
- 15 Palacio de Mayorazgo
- 16 Iglesia Concatedral de Santa María
- 17 Diputación Provincial de Cáceres
- 18 Palacio de los Gólfines de Abajo
- 19 Arco del Cristo
- 20 Torre del Cristo
- 21 Torre de la Puerta del Concejo
- 22 Casa Durán de la Rocha
- 23 Casa de los Duques de Valencia
- 24 Casa de los Moraga / Ctro. de Artesanía de Diputación
- 25 Casa de los Ribera
- 26 Torre de los Pulpitos
- 27 Torre de la Hierba
- 28 Torre del Horno
- 29 Palacio de la Generala
- 30 Casa del Mono
- 31 Palacio de los Becerra / Fundac. Mercedes Calle
- 32 Casa del Sol
- 33 Igl. de S. Fco. Javier / Ctro. de Divulgac. de la S. Santa
- 34 Casa Cáceres Ovando Torre de las Cigüeñas
- 35 Colegio de la Cñía. de Jesús / Centro de Expos. S. Jorge
- 36 Ermita de San Antonio
- 37 Casa de los Caballos / Sección Bellas Artes
- 38 Torre de los Pozos
- 39 Torre Adosada

Mots-Clefs

Calle: Rue
 Plaza: Place
 Torre: Tour
 Iglesia: Eglise
 Palacio: Palais
 Casa: Maison
 Ermita: Ermitage
 Arco: Arc
 Convento: Couvent
 Ayuntamiento: Mairie



ITINÉRAIRE URBAIN: CÁCERES



Légende

- Itinéraire
- Lieux utiles
- Ensemble architectural
- Muraille
- Office du Tourisme
- Parking

- 40 Torre Albarrana
- 41 Palacio de Las Veletas / Museo de Cáceres
- 42 Convento S. Pablo
- 43 Iglesia San Mateo
- 44 Casa de los Saavedra Torre de Saavedra
- 45 Casa del Águila
- 46 Casa de Aldana
- 47 Casa Mudéjar
- 48 Palacio de los Condes de Adanero
- 49 Casa Mirón / Museo Ciudad de Cáceres
- 50 Postigo de Sta. Ana
- 51 Torre del Postigo
- 52 Palacio de los Goffines de Arriba
- 53 Casa de Diego García de Ulloa
- 54 Antiguo solar de los Ulloa / Escuela BBAA
- 55 Casa de los Paredes Saavedra
- 56 Casa de los Perero
- 57 Torre Mochada
- 58 Torre de Mérida Este
- 59 Torre de Mérida Oeste
- 60 Casa de los Sánchez Paredes
- 61 Palacio de Alcúscar / Parador de Turismo
- 62 Hospital de los Caballeros
- 63 Casa de los Ovando Perero
- 64 Enfermería de S. Antonio
- 65 Torre Redonda o de la Mora
- 66 Torre del Aver o de la Ved
- 67 Iglesia de San Juan
- 68 Ermita de la Soledad
- 69 Convento de Sta. Clara
- 70 Ermita de las Candelas
- 71 Palacio de Monroy
- 72 Ayuntamiento
- 73 Casa Grande / Fundación Helga de Alvear
- 74 Palacio de la Isla / Sala de Exposit. Temporales
- 75 Casa del Marqués de Camarena
- 76 Palacio de Galarza
- 77 Iglesia de Sto. Domingo
- 78 Edificio Sta. María

"UT PLACEAT DEO ET HOMINIBUS"

ITINÉRAIRE URBAIN: PLASENCIA

+ info



INTRODUCTION

Cette *perle de la vallée* fut fondée par Alphonse VIII de Castille en 1186. Son toponyme dérive de la devise que ce roi ajouta sur son écusson "*Ut placeat deo et hominibus*" (Pour le plaisir de Dieu et des hommes), ce que nous vérifierons en visitant son centre historique fortifié, ses églises et couvents, son palais de la renaissance, ses maisons anciennes, l'aqueduc, le quartier juif... Et le fleuve Jerte, bien sur.

NOTES

Office du tourisme
Santa Clara
927 423 843

Office du tourisme
Torre Lucía
Plaza de Torre Lucía
927 017 840

LE SAVIEZ-VOUS?

La cathédrale de Plasencia a la particularité d'être hébergée en deux édifices unis architecturalement et se différenciant dans le temps et le style: la cathédrale Vieja ou de Santa María, de style roman (XIII^{ème} siècle) abrite le musée de la cathédrale et un charmant cloître. La cathédrale Nueva, de style gothique – renaissance (XVI^{ème} siècle) se distingue par sa belle façade plateresque, le retable majeur et les stalles du chœur.

Cathédrale



Palais Mirabel



Muraille

Nous commencerons notre parcours sur la **place Mayor**, axe vertébré de la ville intramuros et centre névralgique de la vie sociale de Plasencia. Le bâtiment de la Mairie préside la place, dans sa tour se trouve un automate connu sous le nom de Grand-père Mayorga qui sonne les cloches chaque demi-heure. Nous continuerons par la rue San Esteban, qui nous mènera à l'**Office du Tourisme** du centre culturel de **Las Claras**.

Patrimoine

L'ensemble historique de Plasencia impressionne: certains de ses édifices d'architecture religieuse méritent vraiment d'être visités, tels que la cathédrale Santa María, le Couvent de Santo Domingo et les Eglises d'el Salvador, de San Nicolas et de San Martín. Quant à son architecture civile et ses palais, les exemples en sont nombreux, mais sont incontournables la muraille, l'aqueduc, le palais de Mirabel, la maison del Deán et la maison de las Argollas, le palais Episcopal... Sans oublier le quartier juif, près du couvent de San Vicente Ferrer – actuel Parador de Tourisme.

Suite à la visite inéluctable de la **cathédrale Santa Maria** et à la toute proche église romane de San Nicolas, nous continuerons notre itinéraire à travers l'ensemble intramuros, nous approchant de la **porte de Berrozana** et de l'Eglise de San Martín.

"*Ut placeat deo et hominibus*": Plasencia

Culture

Plasencia a un passé multiculturel: celtes, romains, arabes, juifs et castillans ont forgé son histoire et la Via de La Plata en est la protagoniste. Elle appartient également à la Réseau des Quartiers Juifs d'Espagne et propose quelques visites incontournables comme le centre d'interprétation des villes médiévales Torre Lucía, le musée ethnographique et textile Pérez Enciso ou le musée de la chasse du Duc d'Arión, au Palais Mirabel.



Torre Lucía

Nous avançons, traversant des rues et des places parsemées d'églises et de palais, dans l'aimable brouhaha de leurs habitants et nous approchons de la **place de Torre Lucía** et de son pan de muraille médiévale, sur laquelle nous pourrions monter et ainsi profiter d'une vue magnifique sur la ville. Finalement, nous parcourons la Rue du Sol, artère commerçante très fréquentée qui débouche sur la **place Mayor**, le clou de notre visite du centre historique de Plasencia.

Nature

Porte d'entrée de la Vallée du Jerte et limitrophe du parc national de Monfragüe, de la Vallée del Alagón y La Vera, Plasencia bénéficie d'un patrimoine naturel varié permettant la pratique de multiples activités comme la randonnée à pied ou à vélo, le canoë-kayak ou la natation. Elle dispose, de plus, de deux grands parcs dans la ville même: *la Isla* et *los Pinos*. En périphérie, dans la toute proche sierra del Gordo, se trouve le seul Paysage Protégé d'Estrémadure: le mont Valcorchero.

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Feria de la Tapa:** en octobre, les établissements gastronomiques concourent pour la meilleure "tapa".
- ▶ **Journée européenne de la Culture Juive:** fin septembre. Marché artisanal, représentations, musique etc.

Le Printemps

- ▶ **Semana Santa:** Processions à travers la ville historique. Déclarée fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Féeries et fêtes de Plasencia:** deuxième week-end de juin. Fanfares, taureaux et feria.

L'hiver

- ▶ **San Fulgencio:** le 16 janvier. Fêtes patronales accompagnées de *migas* (ragoût de pain frit avec lardons), de *pernillitas* (gâteaux secs typiques) et de vin sur la place Mayor.
- ▶ **Plasencia Encorto:** mi-mars. Festival du court métrage, avec projections et gala.

L'été

- ▶ **Martes Mayor:** Le premier mardi du mois d'août. Fête d'intérêt touristique régional.
- ▶ **Festival International de Musique Folk:** les meilleurs groupes de musique folk se donnent rendez-vous en août sur l'Esplanade de la tour Torre Lucía.

LE SAVIEZ-VOUS?

A Plasencia sont organisées deux Fêtes d'Intérêt Touristique Régional: la Semaine Sainte de pâques, durant laquelle 11 confréries et plus de 6.000 confrères parcourent les rues du centre historique, et **Martes Mayor**, une fête de tradition médiévale célébrée le premier mardi du mois d'août sur la place Mayor avec un marché à l'air libre de produits locaux et d'artisanat.

VISITE

Le parc de los Pinos: 53.900 m² dédiés au noyau zoologique avec de nombreuses espèces d'arbres, d'arbustes et d'oiseaux, telles que la cigogne, le héron, la bernache, les cygnes, les grues, les rapaces et les anatidés. Un poumon vert en plein centre ville.



Le parc de los Pinos

RÉPERTOIRE DES RUES

ITINÉRAIRE URBAIN
PLASENCIA



Lieux utiles

- 1 Plaza Mayor
- 2 Iglesia de San Esteban
- 3 Monasterio de la Encarnación
- 4 Centro cultural Las Claras
- 5 Catedral Nueva
- 6 Catedral Vieja y Museo Catedralicio
- 7 Palacio Episcopal
- 8 Complejo Cultural Santa María
- 9 Casa del Deán o de los Paniagua Loaisa
- 10 Casa del Doctor o Arcediano de Trujillo
- 11 Museo Etnográfico y Textil "Pérez Enciso"
- 12 Puerta de Trujillo Ermita de la Salud
- 13 Casa de las Dos Torres
- 14 Casa de los Carvajal Girón
- 15 Casa del Cardenal Don Bernardino de Carvajal
- 16 Iglesia de San Nicolás
- 17 Palacio del Marqués de Mirabel
- 18 Museo de caza del Duque de Arión
- 19 Convento de San Vicente Ferrer
- 20 Parador de Turismo
- 21 Iglesia de la Magdalena
- 22 Iglesia de San Martín
- 23 Casa de los Toledo Cadena
- 24 Convento de las Capuchinas
- 25 Casa de los Almaraz
- 26 Casa de las Infantas
- 27 Convento de San Ildefonso
- 28 Convento de las Carmelitas Descalzas
- 29 Iglesia del Salvador
- 30 Casa de las Argollas
- 31 Casa de los Quijada Almaraz
- 32 Auditorio de Santa Ana
- 33 Colegio de la compañía de Jesús
- 34 Plaza de Torre Lucía
- 35 Torre Lucía
- 36 Iglesia de San Pedro
- 37 Ayuntamiento
- 38 Cárcel Pública

Mots-Clefs

Calle: Rue
 Plaza: Place
 Torre: Tour
 Iglesia: Eglise
 Palacio: Palais
 Casa: Maison
 Ermita: Ermitage
 Arco: Arc
 Convento: Couvent
 Ayuntamiento: Mairie

Rio Jerte



"TURGALIUM: ENTRE PLAINES ET TERRAINS ROCHEUX"

+ info



ITINÉRAIRES URBAINS: TRUJILLO

INTRODUCTION

Romains (*Turgalium*), wisigoths, arabes (*Taryala*), juifs puis chrétiens (*Truxiello*) définiront l'identité de cette ville riche d'histoire et d'aventures épiques. Nous apprendront comment la découverte du Nouveau Monde amena des fortunes qui entraînèrent le développement urbanistique de la ville médiévale et nous visiterons des demeures seigneuriales, palais, places et édifices religieux.

NOTES

Office du tourisme
Place Mayor
927 322 677
www.turismotrujillo.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Aventuriers, chevaliers, hidalgos et humbles habitants de Trujillo embarquèrent à la conquête du Nouveau Monde. Le plus illustre,

Francisco Pizarro, conquît l'Empire Inca et fut gouverneur du Pérou. Francisco de Orellana découvrit le fleuve Amazone et Diego Garcia de Paredes, le "Samson" d'Estrémadure, était connu pour sa force extraordinaire et ses exploits.

Hernando Pizarro fut gouverneur de Cuzco, Alonso de Sotomayor, du Chili; Jeronimo de Loayza, archevêque de Lima et Fernando de Alarcón, le premier explorateur du fleuve Colorado.



Statue de Pizarro



Place Mayor



Vues de la ville depuis le château

Notre itinéraire commence sur la **place Mayor**, lieu choisi par la noblesse de Trujillo aux XV^{ème} et XVI^{ème} siècles pour y construire leurs grands palais, comme celui de Carvajal-Vargas, celui du Marquis de la Conquista ou celui de Orellana-Toledo. Nous commencerons par l'**office du tourisme**, où l'on nous offre des renseignements précis et détaillés sur tout ce qu'il y a à voir. La statue de Francisco Pizarro et l'**église de San Martin** seront notre première étape.

Château

Il est situé dans la partie la plus haute de la ville, sur un promontoire rocheux où les arabes commencèrent sa construction au IX^{ème} siècle. Il a été au centre de l'histoire de Trujillo au moyen âge. On remarquera ses belles tours ainsi que les deux citernes du patio des armes. La forteresse se complète par la muraille d'origine arabe avec dix-sept tours encore dressées et cinq portes d'accès. Il est classé Bien d'Intérêt culturel.

Nous continuerons par la **Cuesta de la Sangre** et après avoir passé la **Porte de Santiago**, nous entrerons dans l'enceinte médiévale. Nous y trouverons d'étroites ruelles au tracé irrégulier et une grande variété de demeures nobles et de temples à découvrir.

Gastronomie

La cuisine de Trujillo trouve ses racines dans la tradition séculaire et conventuelle: jambons et charcuterie de porc ibérique; vin de l'Appellation d'Origine Ribera el Guadiana ou encore fromages de brebis et de chèvre ne sont que quelques exemples de ses meilleurs mets. A souligner précisément l'importance de la Feria Nationale du Fromage de Trujillo, vitrine des meilleurs fromages fabriqués en Estrémadure et dans la péninsule.



Fromage de Brebis and Ribera del Guadiana

Intramuros, nous pourrons visiter le Musée de la Coria, le Centre d'Interprétation de la Tour del Alfiler et le Musée du Costume. Avant de monter au **château**, nous découvrirons l'église de Santiago, de style roman et datant du XIIème siècle; **l'église de Santa María la Mayor** et sa **tour Julia** ainsi que la maison-musée de Pizarro, où sont relatées les aventures de l'explorateur. Nous finirons dans le magnifique château d'origine arabe, avant de redescendre vers la Plaza Mayor.

Plaines

Le paysage des environs de Trujillo, dominé par les plaines et les terrains rocheux, représente un des espaces les plus intéressants de la région du point de vue environnemental et ornithologique. On y trouve deux aires spéciales de protection pour les oiseaux: la colonie de faucons crécerellette qui se reproduit dans la localité même et les plaines de Trujillo, où l'on peut observer des outardes, les outardes canepetières, des coraciidés, des busards cendrés, des œdicnèmes criards, des gangas couronnés, etc...



Outarde canepetière

LE SAVIEZ-VOUS?

A Trujillo sont organisées deux fêtes déclarées d'Intérêt Touristique Régional: la Semaine, très populaire et d'une grande ferveur et le Chiviri. Cette dernière est célébrée le Dimanche de Résurrection sur la place Mayor. Les participants sont parés de costumes traditionnels et foulards au cou, ils dansent en chantant en rythme le refrain de la fête: "Ay, chiviri, chiviri, chiviri, chiviri...".

VISITE

La Salle de Promotion de l'Artisanat "Convento de la Merced", située dans cet édifice du XVIIIème siècle, accueille une ample exposition de produits manufacturés artisanaux représentatifs des techniques et offices de la région. Ouvert de mardi (après-midi) à dimanche.

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Féria agricole et d'élevage de bétail:** le marché régional de bétail) est le rendez-vous des agriculteurs, éleveurs et visiteurs pour célébrer des concours et des enchères d'ovins, de bovins et d'équins.

L'hiver

- ▶ **Fêtes de fin d'année:** une multitude d'activités et d'événements sont organisés à Trujillo, comme un concours de décoration de vitrines, la populaire course de la Saint Sylvestre ou la réalisation d'une crèche monumentale.

Le Printemps

- ▶ **Semana Santa:** Ses origines remontent à l'époque wisigothe. Déclarée Fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Feria Nationale du fromage:** début mai, Trujillo célèbre l'une de ses ferias les plus courues.
- ▶ **El Chiviri:** Déclarée Fête d'Intérêt Touristique Régional.

L'été

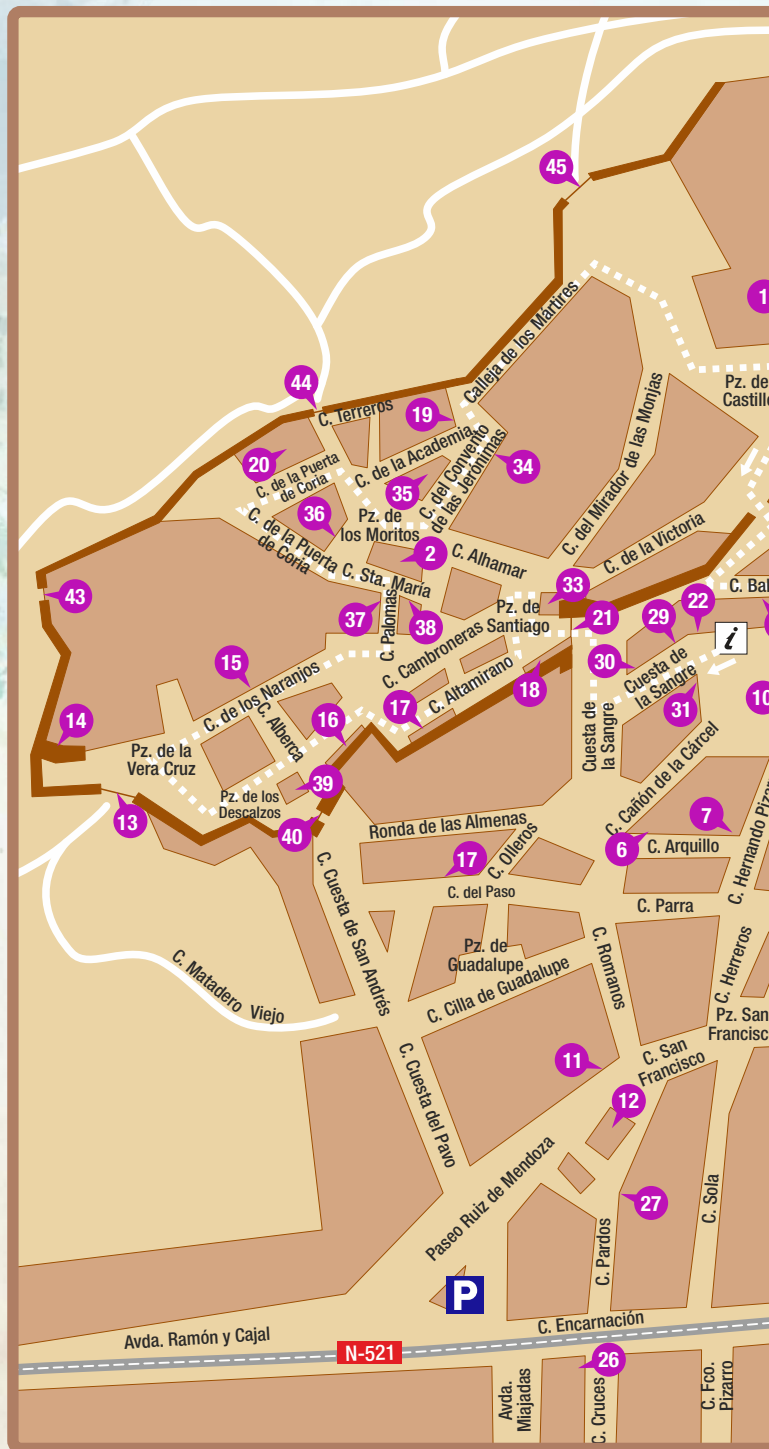
- ▶ **Fêtes patronales de la Victoria:** fin août. Ces fêtes culminent avec La Salve, l'hymne que les habitants de Trujillo et visiteurs chantent devant l'image de la patronne, dans l'obscurité et le silence, sur la plaza Mayor.
- ▶ **Festival International de Musique de la ville de Trujillo:** en juillet. Festival de musique classique.

RÉPERTOIRE DES RUES

ITINÉRAIRE URBAIN:
TRUJILLO

Lieux utiles

- 1 Castillo
- 2 Iglesia de Sta. Maria la Mayor
- 3 Museo del Traje
- 4 Iglesia de San Martín
- 5 Palacio Carvajal-Vargas (Duques de San Carlos)
- 6 Palacio de Orellana-Pizarro
- 7 Palacio del Marqués de la Conquista





- 8 Palacio de Orellana-Toledo
- 9 Centro de Interpretación Torre del Alfiler
- 10 Plaza Mayor
- 11 Palacio Municipal de Alhóndiga
- 12 Palacio de Pizarro-Aragón
- 13 Arco del Triunfo
- 14 Alcázar de los Bejaranos
- 15 Palacio Chaves-Mendoza
- 16 Casa Fuerte de los Escobar
- 17 Alcazarejo de los Altamiranos
- 18 Alcázar de Luis Chaves El Viejo
- 19 Casa Museo de Pizarro
- 20 Antiguo convento de S. Fco. el Real / Museo de la Coria
- 21 Puerta de Santiago
- 22 Casa de las Cadenas
- 23 Iglesia y convento de San Miguel
- 24 Casa de los Sanabria
- 25 Convento de la Merced / Sala Promoción Artesanía
- 26 Iglesia y convento de la Encarnación
- 27 Iglesia y Hospital de la Caridad
- 28 Iglesia y Hospital de San Francisco
- 29 Palacio de los Chaves-Sotomayor
- 30 Iglesia de la Sangre
- 31 Ayuntamiento Viejo
- 32 Palacio de los Marqueses de Santa Marta
- 33 Iglesia de Santiago
- 34 Convento de las Jerónimas
- 35 Palacio de Pizarro-Hinojosa (Marqués de Lorenzana)
- 36 Casa de Francisco de Orellana
- 37 Casa Rol-Zárate y Zúñiga
- 38 Casa de los Chaves-Calderón
- 39 Antigua iglesia de San Andrés
- 40 Puerta de San Andrés
- 41 Iglesia y convento de San Pedro
- 42 Iglesia de Sto. Domingo
- 43 Puerta de la Vera Cruz
- 44 Puerta de Coria
- 45 Puerta de la Herradura
- 46 Estatua ecuestre de Fco. Pizarro

04

Itinéraire
Vía de la Plata
p. 26



p. 40

08

Coria et Valle
del Alagón



p. 36

07

Sierra de Gata



p. 32

06

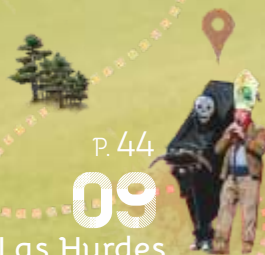
Valencia de Alcántara et
le "Tajo Internacional"



p. 44

09

Las Hurdes



p. 28

05

De Los Barruecos
à Alcántara



p. 48

10

Valle del Ambroz
and Tierras de Granadilla





ITINÉRAIRES PROVINCIALES

p. 68

15

Géo-parc

Villuercas-Ibores-Jara



p. 72

16

Montagne de Montánchez
et plaines de Zorita



p. 64

14

Réserve de la Biosphère
de Monfragüe



p. 60

13

Parc National
de Monfragüe



p. 52

11

Valle del Jerte



La Vera

12

p. 56



"VIA LATA OR BALATA; LE CHEMIN PAVÉ" ITINÉRAIRE VÍA DE LA PLATA

+ info



INTRODUCTION



L'antique *Vía Lata*, "chemin large" en latin, ou *Balata* qui signifie "chaussée" en arabe, qui reliait *Emerita Augusta* (Mérida) et *Asturica Augusta* (Astorga), est aujourd'hui l'un des grands défis pour les marcheurs du monde entier. La partie qui traverse Cáceres passe par les lieux les plus emblématiques de la province. Alcuéscar et sa basilique de Santa Lucía del Trampal, le centre historique de Cáceres, Galisteo, l'ensemble archéologique de Cáparra ou la vallée de l'Ambroz en sont quelques exemples.

NOTES

Centre d'Interprétation
Vía de la Plata

Baños de Montemayor

Tel. 927 488 048

<http://viaplata.gobex.es/>

Centre d'Interprétation
Cité Romaine de Cáparra

Tel. 927 199 485



Santa Lucía del Trampal (Alcuéscar)



Château de Mayoralgo (Aldea del Cano)

Notre parcours sur la **Vía de la Plata** commence au sud de la province de Cáceres, dans le **Parc Naturel de Cornalvo**, que nous longerons du côté ouest pour nous approcher d'**Alcuéscar**. Nous trouverons ici la première auberge (dont la particularité est d'être reliée à une ancienne arène de taureaux) et la basilique wisigothe de **Santa Lucía del Trampal**, située à 3km de la localité.

LE SAVIEZ-VOUS?

Le projet "Alba-Plata" fut créé en 1996. Son objectif était de promouvoir la richesse écologique, culturelle, ethnographique et culturelle de la Vía de la Plata au sein du territoire de l'Estrémadure.

L'une des actions les plus importantes a été la signalisation et le découpage de la route en 17 tronçons de 20 km et l'installation de 500

bornes de granit de différentes couleurs pour renseigner les marcheurs sur l'état de la Vía.



Rome

La Vía de la Plata, dont on situe les origines au II^{ème} siècle av. J.C., fut un axe fondamental du réseau de voies romaines. La route pavée, transit continu de marchandises, troupes, commerçants et voyageurs, fut témoin de la construction de nouvelles infrastructures dans la province de Cáceres, comme théâtres, temples, aqueducs, thermes, ponts ou forteresses. Elle se convertit également en élément de transmission de la culture romaine, de sa langue et son mode de vie.

Nous continuons notre marche à travers des *dehesas* (pâturages) et des villages comme **Casas de Don Antonio** ou **Aldea del Cano**, en observant de vieux témoins du chemin, comme les **châteaux de Mayoralgo** ou de **Çarabato**, des ponts et des bornes milliaires réutilisées comme celle du facteur, qui dispose d'une cavité et lui permet de laisser ou de reprendre du courrier.

Nous nous approchons de **Cáceres**, ville classée au Patrimoine de l'Humanité. Non loin se trouve la *mansio Castris Caecilis*, probablement dans ce qu'on appelle **Cáceres el Viejo** (Cáceres le vieux), ainsi qu'un centre d'interprétation du site archéologique. Vers le nord, la route continue en direction de **Casar de Cáceres**. La Voie y a laissé sa trace sur la rue Larga, qui suit le tracé de l'ancienne chaussée.

Cáparra

Le *municipium Flavium Caparens* fut construit au premier siècle après J.C. ; il représente un point stratégique sur cette Voie, ce qui le transforma en commune romaine, avec amphithéâtre, forum et thermes. De ses restes encore en bon état, on remarquera son impressionnant arc, sous lequel passe l'ancienne chaussée.



Chaussée romaine et arc de Cáparra

La route continue près de **Garrovillas de Alconétar** et passe par les localités de **Cañaverál** et **Grimaldo**. Nous verrons la tour de Floripes émerger entre les eaux du barrage du Tajo, barrage qui explique le déplacement du **pont romain d'Alconétar** de son lieu d'origine. Et nous verrons enfin l'ensemble historique de **Galisteo**.



Centre d'interprétation de Cáparra



Thermes romains (Baños de Montemayor)

Pèlerins

La *Vía de la Plata* a commencé à être empruntée par l'importante communauté mozarabe andalouse comme chemin de pèlerinage vers Saint-Jacques-de-Compostelle à partir du IX^{ème} siècle. Aujourd'hui, les infrastructures dont elle dispose et son grand patrimoine culturel et naturel attirent des milliers de pèlerins.

La dernière étape de la *Vía de la Plata* de Cáceres passe par **Tierras de Granadilla** et el **Valle del Ambroz**, entre dehesas et sierras luxuriantes. Le *municipium* de **Cáparra** est ici un tournant, là où la chaussée, après être passée sous son bel arc, se dirige vers **Aldeanueva del Camino** et termine son parcours en terre d'Estrémadure à **Baños de Montemayor**. Ces thermes romains proposent un repos bien mérité à nos pieds.

LE SAVIEZ-VOUS?

Les voies romaines utilisaient des "bornes kilométriques" pour mesurer les distances: la plupart sont cylindriques et d'une hauteur pouvant arriver jusqu'à 2m, les milliaires équivalaient à une mille romaine, c'est à dire 1481 m.

Milliaires du facteur



VISITE

Le centre d'interprétation de la Cité Romaine de Cáparra, situé à côté du site archéologique est le point de départ de la visite. On y trouve une salle audiovisuelle, un parcours virtuel expliquant la Cáparra romaine, un espace d'exposition des pièces trouvées sur le site et des panneaux d'interprétation.

AUBERGES

Tout le long de l'itinéraire de la *Vía de la Plata* dans la province de Cáceres, nous pourrons nous reposer dans le réseau d'auberges au service du pèlerin à Alcuéscar, Garrovillas de Alconétar, Oliva de Plasencia, Hervás et Baños de Montemayor. Nous pourrons également visiter les centres d'interprétation de la voie romaine, comme le centre de Cáparra (déjà cité ci-dessus) ou celui de Baños Montemayor.

Pèlerin





"À LA RECHERCHE DE L'ORDRE D'ALCÁNTARA"

DE LOS BARRUECOS À ALCÁNTARA



INTRODUCTION

Suivant les pas de l'antique voie romaine de *Portus Cale*, qui devient par la suite chemin sauvage puis route de la laine vers les ports atlantiques, nous allons connaître l'héritage de l'Ordre d'Alcantara. Nous allons parcourir des paysages de plaines et des *dehesas* (pâturages) et des villages chargés d'histoire, des territoires de grande richesse naturelle avec de nombreux espaces protégés. Nous trouverons également des témoignages d'art ancien et contemporain, des cheminées et un pont éternel.

NOTES

www.centroviaspecuarias.es

Tel: 927 27 52 55

www.museovostell.org

Tel: 927 010 812

LE SAVIEZ-VOUS?

Wolf Vostell (Leverkusen 1932-
Berlin 1998) fut un artiste
allemand
mondialement connu,
père du Happening et
membre du mouvement
Fluxus, amoureux de
los Barruecos depuis
sa première visite
en 1974.

Sculpture de Vostell



Centre de documentation des Vías Pecuarias



Lavoir à laine à los Barruecos

Nous commencerons notre itinéraire dans la localité de **Malpartida de Cáceres**, où nous visiterons le centre d'information et de documentation de Vías Pecuarias, qui tient également lieu d'office du tourisme local. Une visite s'impose à **Los Barruecos**, espace déclaré Monument Naturel, ainsi qu'à son centre d'interprétation. Incontournable également le **musée Vostell Malpartida**, situé dans les parages magiques de l'ancien lavoir à laine, où l'œuvre du génial artiste s'est complètement intégrée dans la nature de cet espace protégé.

Nous continuerons vers **Arroyo de la Luz**, localité connue pour son goût pour les chevaux. Ce penchant transparait le *Día de la Luz*, fête le lundi de Pâques, à travers les courses de la corredera. Nous visiterons l'**église de la Asunción**, qui abrite un magnifique retable de Luis de Morales, el "Divino" et nous nous promènerons dans ses ruelles entre maison-palais et blasons héraldiques.

Transhumance

Pratiquée depuis la nuit des temps, la création de la Mesta en 1223 par Alphonse X le Sage a régularisé la transhumance, en créant des voies spécifiques pour le cheptel sur de vieux chemins et chaussées. Le lavoir de laine de Malpartida est un carrefour du chemin de transhumance Soriana Occidental, tandis que le chemin de transhumance de Gata passe par Alcantara pour traverser le fleuve el Tajo.



Merino sheep

Nous continuons notre voyage vers **Navas del Madroño**, aussi connu sous le nom de village des cheminées où l'on célèbre encore traditionnellement les taureaux et où l'on visitera le centre d'interprétation des *Escuelas Viajeras*. Nous irons ensuite à **Garrovillas de Alconétar**: sa place Mayor, d'origine médiévale, a été déclarée Bien d'Intérêt Culturel et est l'une des plus belles d'Espagne. On y trouve d'intéressants éléments architecturaux populaires et religieuse.



Courses à Arroyo de la Luz



Place Mayor (Garrovillas)

Gastronomie

La cuisine monacale se reconnaît dans des plats comme "la perdrix à la mode d'Alcantara" et le morue. Les plats typiques sont la *frite* d'agneau, la *chanfaina*, le *buche con berzas...* ou la charcuterie à base de porc, comme les *patateras* et la *morcilla*. Entre autres plats de la région: l'escabèche de tanche, un poisson local très apprécié; "riz, patates et morue"; la soupe de tomates avec des figues et la soupe d'amandes, fruits traditionnellement cultivés dans la région et également très présents dans les desserts.

TRANSLANA

La route de la Laine ou "Translana" reprend l'itinéraire que suivait la laine depuis les lavoirs de Barruecos et San Miguel jusqu'au centre manufacturier de la localité portugaise de Covilha, empruntant les chemins de transhumance de Arroyo, Brozas et Alcantara. Cette route est praticable à pied ou en bicyclette, bien que n'étant pas encore signalisée. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur le tronçon espagnol sur le site suivant:

www.translana.es



NOTES

Office du tourisme d'Arroyo
Tel: 927 270 437

Fête Annuelle de la Tanche
www.tajosalar.es

LE SAVIEZ-VOUS?

On raconte que l'Empereur Charles V disposait de tanches dans l'étang de sa retraite à Yuste (La Vera) où il les pêchait lui-même avant de les déguster. Aujourd'hui, ce poisson fait partie de l'identité du fleuve Tajo-Salor et des tables de la région. On célèbre d'ailleurs en août la Fête Annuelle de la Tanche.



Tenca (Tanche)

À la recherche de l'ordre d'Alcántara: Barruecos-Alcántara



NOTES

Festival de théâtre Classique

www.festivaldealcantara.es

Tajo Internacional

www.taejo.eu

<http://extremambiente.gobex.es>

Office du Tourisme Alcántara

927 390 863

www.alcantara.es

VISITE

Le conventuel de San Benito fut la maison mère et le siège de l'Ordre d'Alcántara depuis le début du XVI^{ème} siècle. Des visites guidées gratuites sont proposées tous les jours; demandez les horaires auprès de l'Office du Tourisme ou en appelant le 927 390 081.



LE SAVIEZ-VOUS?

L'Ordre d'Alcántara trouve son origine dans celui de San Julián Pereiro, en 1176. Suite à la conquête de la place en 1213, le roi Alphonse IX confie la défense d'Alcántara à l'Ordre de Calatrava qui, quatre ans plus tard, la cède à l'Ordre de Pereiro.

Ceux-ci, ultérieurement, adoptèrent le nom de la localité.



Nous nous dirigeons maintenant vers **Mata de Alcántara**, par la CC-113, en traversant les pinèdes de Garrovillas, limitrophes de l'aire récréative de la Rejaña. Nous continuerons jusqu'à San Lorenzo, en pleine dehesa matiega. Dans les environs nous trouverons des tombes anthropomorphes creusées dans la roche. Arrivés à Mata de Alcántara nous pourrions visiter l'église de Nuestra Señora de Gracia, classée d'Intérêt Touristique.

Nature

Nous sommes dans les environs du parc naturel Tajo Internacional. Les centres villes de Garovillas et Brozas sont par ailleurs des "Aires Spéciales de Protection pour les Oiseaux" (Z.E.P.A.), à cause des colonies de Faucons crécerellette. Les plaines de Brozas et Alcántara le sont également pour les colonies d'oiseaux des steppes tels que les outardes; les pinèdes de Garovillas avec ses nidifications de cigogne noire; le barrage de Brozas aux environs duquel vivent de nombreuses grues; la mare Arce de Abajo... Cette dernière, comme le barrage de Petit, à Arroyo de la Luz, est aussi un L.I.C..



Faucon crécerellette (*Falco naumanni*)



Pont romain d'Alcántara

Nous continuons jusqu'à **Alcántara**, pour connaître l'héritage laissé dans cette ville frontalière par le puissant ordre militaire homonyme et ses moines-guerriers. L'office du tourisme nous offre des informations pour visiter l'ensemble conventuel San Benito, l'église de Sta. M^a de Alcocóvar, des maisons-palais... Et bien entendu le célèbre **pont romain**, authentique symbole de la localité et origine de son importance. Nous visiterons également le centre d'interprétation "Casa Natalio" où l'on nous expliquera les attraits du **parc naturel Tajo Internacional**.

Théâtre Classique

Un Festival de Théâtre Classique est organisé tous les ans au mois d'août depuis 1985, dans la galerie Carlos V du Couvent de San Benito; un rendez-vous incontournable qui programme les meilleures œuvres du théâtre classique national. Ce festival se vit également dans les rues de la ville grâce à l'installation du traditionnel marché médiéval.



Nous arrivons finalement à **Brozas**, une localité étroitement liée à l'Ordre d'Alcántara puisqu'elle fut siège de la commanderie de l'ordre, comme le montre la tour de son château. Nous visiterons la magnifique église de **Sta. María la Mayor**, Bien d'Intérêt Culturel et nous nous promènerons dans ses ruelles, entre les nombreuses maison-palais et les blasons héraldiques. Dans les environs, non loin de l'EX302, se trouvent les ermitages de la Soledad, du Buen Jesus et le **Couvent de Ntra. Sra. de la Luz**.



Santa María la Mayor (Brozas)



Couvent de Nuestra Señora de la Luz

Tourisme thermal

Non loin de Brozas, nous pouvons profiter des installations de l'Hôtel - spa Baños de San Gregorio: para-fangothérapie, jets d'eau, pressothérapie, massages thérapeutiques, paraffines, inhalations, bains... en pleine nature. Une option alternative s'offre également à nous: le spa de l'Hôtel Palacio de los Arenales, situé entre Cáceres et Malpartida.

NOTES

Hôtel Balneario Baños de San Gregorio

www.balneariodebrozas.com

Hospedería de Garrovillas

Hospedería Conventual de Alcántara

www.hospederiasdeextremadura.es

Hôtel Palacio de los Arenales

www.hospes.com



Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Fête de San Pedro de Alcántara:** 18 et 19 octobre à Alcántara, bûchers et migas.
- ▶ **Grues:** elles arrivent du nord de l'Europe dans les dehesas pour hiverner.
- ▶ **Notre Dame de l'O:** le 18 décembre, patronne de Navas del Madroño.
- ▶ **Jour des potiers:** fin septembre à Arroyo de la Luz. Ateliers, expositions et démonstration de poterie.

L'hiver

- ▶ **San Antón:** le 17 janvier, à Brozas. Fête de la Danse et du Cordón.
- ▶ **Fête de l'Amandier en fleur:** en février, à Garrovillas, parcours jusqu'à Gállito.
- ▶ **Pedida de la Patatera:** le Mardi de Carnaval à Malpartida de Cáceres.
- ▶ **Abattage populaire du porc:** deuxième samedi de février à Mata de Alcántara.

Le Printemps

- ▶ **Día de la Luz:** le Lundi de Pâques à Arroyo de la Luz. Fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Pela del Potro:** en avril, à Mata de Alcántara, les chevaux sortent des pâturages et les poulains sont rasés.
- ▶ **Produits sylvestres:** asperges sauvages, pissenlits, des truffes, ou des gurunelos (champignons sauvages) ...
- ▶ **Marché au bétail:** fin avril à Brozas, durant la période de feria.

L'été

- ▶ **Festival de Théâtre Classique:** mi-août à Alcántara.
- ▶ **Fête de la Tanche:** fin août, cette fête se célèbre chaque année dans une localité du canton. Fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Cycle de Musique Contemporaine:** mi-septembre dans le Musée Vostell-Malpartida.
- ▶ **Taureaux:** autour du 15 août, à Navas del Madroño. Courses de taureaux et corridas dans les arènes.



"EN DIRECTION DE LA RAYA"

VALENCIA DE ALCÁNTARA ET LE TAJO INTERNACIONAL



Mégalithisme Gastronomie

Sentiers La berrea Birding



INTRODUCTION



Nous nous trouvons dans la partie la plus occidentale de la province de Cáceres, le "coude" avec lequel l'Estrémadure rentre dans le Portugal, formant ainsi l'environnement naturel emblématique de *La Raya*, nom vernaculaire que l'on donne dans cette région à la frontière hispano-portugaise et ses environs immédiats. Nous découvrirons des dolmens, des forteresses, la gastronomie de *La Raya*, des paysages protégés de pâturages et des rives de fleuve... Et un bateau qui navigue sans frontières.

NOTES

Office du Tourisme et
Centre d'Interprétation de
Valencia de Alcántara
www.valenciadealcantara.es

LE SAVIEZ-VOUS?

Un parcours auto guidé vous permettra de connaître le Barrio Gótico Judío; il vous suffira de suivre les indications et les signaux depuis la Mairie.



Sta. María de Rocamador (Valencia de A.)



Façades déprimées (Gothic Jewish Quarter)

A Valencia de Alcántara, nous visiterons le **Barrio Gótico Judío** (le Quartier Gothique Juif), dont les 19 rues au tracé typiquement médiéval et les 266 façades de style ogival et déprimé en font le quartier juif le plus étendu de Cáceres. La **synagogue**, le temple archiprêtré de **Santa Maria de Rocamador** et le **château-forteresse** dans lequel ce dernier s'intègre, forment un ensemble déclaré Bien d'Intérêt Culturel, parfaitement signalisé et expliqué.

En direction de La Raya: Valencia de Alcántara et Tajo Internacional



Dans les environs, à notre grande surprise, se trouve un ensemble dolménique datant du Néolithique et du Chalcolithique (4000-2500 av. J.C.). Un héritage unique que nous pouvons aujourd'hui apprécier à travers des itinéraires signalisés; comme par exemple ceux de **la Zafra**, près de Valencia de Alcántara; **El Mellizo** à La Aceña de la Borrega; ou encore la **Tapada del Anta**, sur la route du Molino de la Negra, pour ne citer qu'eux.

Megalithism

Mégalithisme signifie littéralement "grandes pierres" et se réfère aux cultures qui les utilisaient, il y a des milliers d'années, pour construire des monuments funéraires. Entre Valencia de Alcántara, Santiago, Cedillo et Herrera, on trouve jusqu'à cent dolmens, qui, ajoutés à ceux de la partie portugaise, forment l'ensemble de ce genre le plus important d'Europe.



Dolmen Mellizo (Valencia de Alcántara)

Entre les rochers de quartzite et les bois, dans les petits hameaux qui jalonnent la Raya tels que **La Fontañera**, **San Pedro**, **El Pino**, **Jola**, **Aceña de la Borrega**..., l'économie, jusqu'à l'élimination des douanes, était basée sur la contrebande. Après avoir dégusté des plats traditionnels dans l'un de leurs restaurants, nous nous dirigeons vers **Marvão**, du côté portugais. De son **château**, nous aurons une vue spectaculaire de toute la région frontalière.



A view of Marvão seen from La Fontañera



Soupe de poisson

Gastronomie

Son summum est l'abattage du porc et la variété de charcuterie en dérivant: *patateras*, *faciñeras*, *mondongas*, longes, jambons... les plats typiques sont le *frite* d'agneau, chanfaina, *Ajili-mójili*, ou *buche* (un type de ragoût); ainsi que des ragoûts de chasse à base de cerf et de sanglier. On sert aussi, traditionnellement, des soupes de poissons d'eau douce, dont la pêche fait partie de la culture de la Raya et bien sûr, du bacalao (morue). Les gâteaux et desserts (*filoses*, *serradura*, *joriños* ou du riz au lait) dénotent une certaine influence du Portugal voisin.

CONSTRUCTION D'UN DOLMEN

- 1 Extraction de grands blocs de pierre.



- 2 Transport grâce à des rouleaux.



- 3 Placement d'orthostates et pierres de couverture.



- 4 Toute la construction est couverte de terre et de pierres.



NOTES

Pour plus d'informations:

www.taejo.eu

www.turismocaceres.org

<http://rotacontrabando.blogspot.com.es>

LE SAVIEZ-VOUS?

Tous les ans, au printemps, suivant les pas de ces marcheurs qui, dans l'obscurité de la nuit, traversaient la frontière avec leurs marchandises, se célèbre la route del Contrabando entre les communes de Montalvao et Cedillo.





NOTES

Tourisme à
Santiago
de Alcántara

www.santiagodealcantara.com

TOPOGUIDES

Itinéraires à travers
le Tajo Internacional

www.taejo.eu



N'oubliez pas votre
topoguide avant de partir:
demandez-le dans les
centres d'information.

LE SAVIEZ-VOUS?

La Sierra de San Pedro, avec ses 115.032 hectares, est l'aire protégée la plus étendue d'Estrémadure. Elle abrite la plus grande colonie d'aigles impériaux ibériques et une communauté de plus de 200 couples de vautours moines, la communauté stable la plus importante de cette espèce dans le Paléarctique.

Pour plus d'informations:
extremambiente.gobex.es
<http://laberrea.wordpress.com>



L'indiscutable protagoniste de ce parcours est le parc naturel Tajo Internacional, un espace protégé transfrontalier, que nous commençons à visiter à **Santiago de Alcántara** et ses centres d'interprétation du **Mégalithisme** et **El Pendere**. A Santiago, nous monterons vers la sierra à travers les bosquets de nerpruns alaternes et de buplèvres en arbre et contemplerons les vues panoramiques depuis l'abri rupestre d'el **Buraco**. De retour vers la plaine, nous nous dirigerons vers les **dolmens de Lagunita**, les mieux conservés de la commune. Les deux routes sont signalisées.

Sentiers

Une des manières les plus intéressantes de découvrir le parc naturel est d'emprunter l'un de ses 10 sentiers officiels et de marcher. Le plus court (2,8 km) et probablement le plus beau est celui de Mari Loza. Le plus long est le Camino Natural del Tajo (GR113), de 86 km, qui parcourt longitudinalement le parc depuis Alcántara jusqu'au barrage de Cedillo.



Mirador sur la route de la Greqerosa



El Buraco (Santiago de Alcántara)

A **Herreruela**, **Salorino**, **Membrío**, **Carbajo**... Nous trouverons un paysage naturel unique, entre le parc et l'Espace d'Intérêt Régional **Sierra de San Pedro**. N'oublions pas que nous sommes dans l'une des régions de la péninsule ibérique avec la meilleure représentation de faune et flore associées aux bois et aux maquis méditerranéens. Un lieu privilégié d'où nous pourrions, entre autres, voir et écouter la "berrea" ou le brame du cerf en rut.

The berrea

Durant la berrea, les cerfs luttent entre eux pour défendre leur territoire et accaparer le plus grand nombre de femelles. Ce faisant, ils lancent des brames spectaculaires qui résonnent à travers toute la sierra. Avec un peu de chance, nous pourrions peut-être apercevoir et surtout entendre les grands males, aux premières heures de la journée ou aux dernières heures de l'après-midi, quand il fait un peu moins chaud. Les jours de plus grande activité de la berrea sont assez difficiles à prévoir mais généralement, il est assez facile de l'observer en septembre.



Herrera de Alcántara et **Cedillo** sont des quais d'amarrage de l'embarcation touristique Balcón del Tajo. C'est probablement la meilleure manière de connaître le cœur du parc naturel Tajo International et d'une bonne partie de son homonyme portugais le **parc naturel Tejo Internacional**. En effet, le bateau remonte également le fleuve Pónsul, entrant dans les terres portugaises. Notre parcours finalisera sur une note d'aventure transfrontalière.

Birding

Les oiseaux sont l'un des éléments les plus importants du Tajo International et de la Sierra de San Pedro. Aigles ibérique et royaux, vautours moines et vautours fauves, cigognes noires, vautours percnoptères ou encore aigles de Bonelli sont quelques-unes des espèces que l'on peut observer sous ces cieux. Cette activité peut être menée à bien depuis tout lieu, mais nous choisisons l'observatoire de Las Viñas. Il suffira de demander les clefs à El Péndere, à Santiago de Alcántara.



Observatoire de Las Viñas



Aigle ibérique

NOTES

Informations sur

Tajo/Tejo Internacional

www.taejo.eu

Birding in Extremadura

www.birdinginextremadura.com

Bateau Balcón del Tajo

www.barcodeatajo.com



Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Festival Celte et Folk "El Magusto"**: fin octobre ou début novembre à Carbajo.
- ▶ **La berrea**: ou période de rut du cerf. En septembre dans le parc et la Sierra de S. Pedro.
- ▶ **Champignons**: on en trouve sur tout le territoire, de toutes les sortes, telles que des amanites des Césars, des cèpes...
- ▶ **Les grues**: elles reviennent du nord de l'Europe pour hiverner et s'alimentent dans les *dehesas*.

L'hiver

- ▶ **Enfariñamiento**: le mardi de Carnaval a lieu une amusante bataille de farine à Cedillo.
- ▶ **La Mascarrá** : il s'agit d'un carnaval à Herrera de Alcántara.
- ▶ **La Matanza**: entre fin février et début mars à Membrío et dans d'autres villages, est célébré l'abattage traditionnel du porc.
- ▶ **Fêtes de San Ildefonso**: le 23 janvier, il s'agit de la fête la plus importante de Salorino.

Le Printemps

- ▶ **Romería de San Isidro**: le 15 mai, déclarée Fête d'Intérêt Touristique à Valencia de Alcántara.
- ▶ **Los Mayos et la Cruz de Mayo**: début mai à Salorino, Membrío et Valencia de Alcántara.
- ▶ **Oiseaux migrateurs**: certaines espèces reviennent d'Afrique pour se reproduire.
- ▶ **Semaine Sainte de Pâques**: dans toutes les localités.
- ▶ **Ruta del Contrabando**: fin mars, transfrontalière entre Cedillo et Montalvao.

L'été

- ▶ **Festival de Folklore**: 15 août à Cedillo.
- ▶ **Fêtes de San Juan**: solstice d'été à Herrera de Alcántara et Herruela avec Los Tomillos.
- ▶ **Férias et fêtes de San Bartolomé**: les 23 et 24 août à Valencia de Alcántara.
- ▶ **Corpus Christ**: en juin, à Santiago de Alcántara.
- ▶ **Boda Regia**: début août, à Valencia de Alcántara; récréation du mariage de l'Infante Isabel, fille des Rois Catholiques et du Roi du Portugal D. Manuel el Afortunado, en 1497.

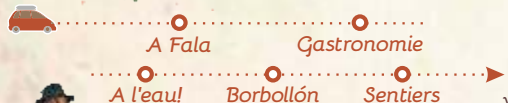
Chêne
tauzin



+ info



"ENTRE CHÊNES ET OLIVERAIES" SIERRA DE GATA



Tambourineur



INTRODUCTION

Au nord-est de la province, s'élève la Sierra de Gata, qui donne son nom à la belle région frontalière que nous allons visiter. Ici, entre chênes et oliveraies, nous goûterons une huile exceptionnelle, nous découvrirons des villages qui "falán" (qui parlent) en dialecte vernaculaire, nous visiterons d'anciennes forteresses, nous marcherons dans des forêts luxuriantes parsemées de champignons... Et nous découvrirons l'unique fleuve d'Estrémadure qui coule vers le haut.

NOTES

Office du tourisme de Moraleja
927 147 088

LE SAVIEZ-VOUS?

Le château de Trevejo fut construit sur une forteresse musulmane conquise au XII^{ème} siècle par Alphonse VII de León, qui le céda par la suite à l'Ordre du Temple. Ce château passa par la suite entre les mains de l'Ordre de Saint Jean de Jérusalem, puis à celui de Santiago et finalement à l'Ordre d'Alcantara.



Façade tardorromanica, église de Hoyos



Trevejo

Nous commencerons en cette occasion par **Moraleja**. L'office du tourisme, situé dans la maison Toril de la plaza de Toros où l'on célèbre encore les fêtes taurines, nous offrira des informations sur la région de Gata. Après être passés par **Peralas del Puerto**, nous nous dirigerons vers **Hoyos**: ses trois places, son église de Nuestra Señora del Buen Varón et surtout son architecture et son tracé urbain de style médiéval nous donneront une vue très suggestive de la zone en pied de montagne de la Sierra de Gata.



La région et ses alentours étant très abrupts, deux itinéraires sont possibles pour les visiter: l'un vers le secteur oriental, jusqu'à **Robledillo de Gata**; l'autre vers la zone occidentale, jusqu'à **Valverde del Fresno**. Nous commençons par cette dernière, en suivant la EX -205 jusqu'au croisement de **Villamiel**. Nous prêterons attention aux curieuses inscriptions sur les plates-bandes et les murs de l'église puis nous monterons vers **Trevejo**, un ensemble architectural surprenant dont le château nous impressionnera par sa robustesse.

A Fala

C'est ainsi que l'on nomme la langue maternelle de ces contrées, déclarée Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie Patrimoine Immatériel. Elle est encore parlée, avec des variantes locales, dans trois des villes de la Sierra de Gata que nous visiterons à travers cet itinéraire: "o mañegu" à San Martín de Trevejo, "o lagarteiru" à Eljas et "o valverdeñu" à Valverde del Fresno. Il s'agit d'une branche du galicien-portugais qui suit la romanisation de la péninsule et a survécu dans ces sierras.

Nous nous dirigeons maintenant vers **San Martín de Trevejo**. L'eau court allègrement dans ses rues et marque son identité. Nous verrons ses maisons-palais, la place entourée d'arcades et le couvent de San Miguel, aujourd'hui converti en Logement Touristique. Nous irons par la suite à **Eljas**, pour visiter les restes de son château, qui fut détruit au XVIIème siècle durant les guerres contre le Portugal. Enfin, nous passerons par **Valverde del Fresno** et pour finir, nous monterons jusqu'au port de Navasfrías, à la frontière de la province.



San Martín de Trevejo



Château (Eljas)

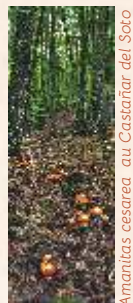
Gastronomie

Les ragoûts d'agneau ou de chevreau sont des plats traditionnels dans toute la région montagneuse, ainsi que la *chanfaina*, us *pornazus* (tourtes) et les ragoûts à base de produits de la chasse comme les perdrix, les sangliers ou le lièvre. Il est fondamental de goûter l'huile d'olive d'Appellation d'Origine Gata-Hurdes. A ne pas rater non plus: les fromages de chèvre, le miel et les traditionnels vins de *pitarra*. Et bien entendu, les champignons qui, en saison, abondent dans toute la zone.

Entre chênes et oliveraies: Sierra de Gata

EL SOTO

La châtaigneraie d'el Soto, au nord de la localité de San Martín de Trevejo, est l'une des contrées les plus belles de la région. On y trouve également des houx, des ormes, des alisiers blancs et des chênes. Nous pouvons la parcourir en empruntant un ancien chemin pavé, partant du village même (sentier SL-CC 208).



Amantillas cesarea au Castañar del Soto

NOTES

Association ADISGATA

927 514 110 / 418

www.sierradegata.org

Oñ. tourisme S. Martín de Trevejo

927 144 226

LE SAVIEZ-VOUS?

L'huile de Dénomination d'Origine Gata-Hurdes est élaborée à partir d'olives de la variété manzanilla cacereña, principale culture de la région. Cette variété d'olives a des qualités très appréciées, tant à table que dans l'huile. Cette dernière est légèrement douce, intensément fruitée et très équilibrée au niveau du gout entre piquant et amer.





NOTES

Office du Tourisme Gata

927 672 054

Gata rural tourism

www.turisgata.com

VISITE

Le centre d'interprétation de la Comarca Sierra de Gata, à Torre de Don Miguel, est le lieu idéal pour découvrir de manière agréable et divertissante les principaux attraits de la région. Il est ouvert les vendredis, samedis et jours fériés; il est également possible de convenir de visites d'autres jours, en appelant le numéro suivant: 690 082 487.



Centro de Interpretación de la comarca Sierra de Gata

L'autre itinéraire commence à **Acebo**, un joli village connu pour ses oranges et son artisanat de dentelle au fuseau. L'église de Nuestra Señora de los Angeles est un témoignage intéressant de son architecture populaire. Nous nous dirigerons ensuite vers **Gata**, Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie Ensemble Historique. Nous trouverons auprès de l'office du tourisme des informations sur le centre historique ainsi que sur la tour de l'Almenara.

A l'eau!

Comme d'autres localités du nord de Cáceres, la Sierra de Gata surprend par son constant débit d'eau. Les fleuves Erjas, Árrago, Tralgas et Malavaio, ce dernier étant le seul appartenant au bassin du Duero, ainsi que les rivières de Gata ou Acebo, arrosent ses champs depuis les hauteurs de la Sierra jusqu'à la vallée fertile de Moraleja. L'on trouve de nombreuses piscines naturelles dans les villages, offrant ainsi la possibilité de profiter d'un bain estival.



Piscines naturales d'el Jevero (Acebo)



Santibáñez el Alto

Nous irons ensuite à **Torre de Don Miguel**. Ses ruelles étroites et ses passages caractéristiques lui confèrent un air pittoresque. De là, nous monterons visiter Santibáñez el Alto et son château, juchés tous deux sur une colline escarpée. A leur pieds, sur le versant sud, se trouve le **quartier de los Pajares** ou de la Calzada, un ensemble de constructions agricoles déclarées Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie Lieu d'Intérêt Ethnologique, auquel on peut accéder depuis la route du barrage de Borballón.

LE SAVIEZ-VOUS?

Dans la localité de Gata, sur la route, il y a un grand cèdre, déclaré Arbre Singulier. Selon la tradition, il fut planté en 1808, alors qu'il avait déjà 15 ans, par Fray Juan de Gloria, un religieux franciscain du couvent de Hoyos.



Cèdre de Gata

Borballón

Le barrage de Borballón, à Santibáñez el Alto, fut construit en 1954 sur le lit du fleuve Árrago. Il dispose d'un camping, un club nautique et un terrain de golf de 9 trous. On peut également y pratiquer la pêche sportive. Cependant, le plus remarquable est sans doute qu'il s'agit d'une Aire Spéciale de Protection pour les Oiseaux (Z.E.P.A.), qui abrite une importante communauté d'oiseaux aquatiques, de grues et d'oies communes en hivernage, qui utilisent l'île de Para Chica comme refuge de nuit.



Enfin, nous remonterons la **vallée de l'Árrago**, en passant par Cadalso, où se trouve encore la Maison du Rey. La tradition conte que c'est là qu'Alphonse XI rencontrait son amante Leonor de Guzmán. Nous passerons ensuite par **Descargamaría** pour arriver à **Robledillo de Gata**. Dans le centre historique, l'office du tourisme nous offrira des informations sur la région. En guise de conclusion, nous monterons jusqu'à Puerto Viejo, point limitrophe avec la province de Salamanque et nous connaissons la source du fleuve Malavao.



Robledillo de Gata



Vallée d'el Árrago

Sentiers

Les itinéraires à pieds sont nombreux dans la Sierra de Gata. Cependant le sentier principal de référence est le GR10 (intégré dans le sentier européen E7), qui traverse intégralement la Sierra d'est en ouest. Il y a également d'autres routes qui nous mèneront vers des lieux retirés comme la cascade de la Cervigona, à Acebo ou à El Chorrillo (PR-CC 186) à Descargamaría.

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **San Martiño**: le 11 novembre à San Martín de Trevejo. Fêtes patronales et *pitarras* (vin).
- ▶ **San Andrés**: fin novembre à Perales del Puerto. Fêtes patronales.
- ▶ **Magosto**: premier samedi de novembre à Eljas. Fête du jumelage de la ville avec la ville portugaise d'Os Foios. Folklore et châtaignes.
- ▶ **Champignons**: toute la région de la Sierra de Gata est un véritable paradis mycologique.

Le Printemps

- ▶ **El Capazo**: le premier samedi après Pâques à Torre de Don Miguel. Les jeunes gens doivent emboîter des bouchons en flamme dans un chêne abattu.
- ▶ **Semaine Sainte**: dans toutes les communes, spécialement à Robledillo de Gata.
- ▶ **Los Santitos**: mi-juin, à Torrecilla de los Ángeles et à Santibáñez el Alto.
- ▶ **San Antonio**: le 13 juin à Cadalso.

L'hiver

- ▶ **San Blas**: le 3 février à Cilleros, Moraleja et Robledillo. A Valverde et Eljas, on lâche des courses de chevaux dans les rues.
- ▶ **Jour de l'Arbre**: mardi de Carnaval à Villanueva de la Sierra. Depuis 1805.
- ▶ **Le Carnaval**: dans plusieurs localités mais spécialement traditionnel à Gata.
- ▶ **San Sebastián**: le 20 janvier à Acebo et Hernán Pérez.

Le Printemps

- ▶ **San Buenaventura**: le 14 août, fêtes et taureaux à Moraleja.
- ▶ **El Pino Marro**: début août, à Descargamaría. Coupe traditionnelle, déplacement et pose d'un grand pin.
- ▶ **La Enramá**: la nuit de la Saint Jean, à Hernán Pérez, des couples temporaires de jeunes gens célibataires se forment.
- ▶ **Piscines naturelles**: dans tous les villages

NOTES

Mancomunidad S. de Gata

www.sierradegata.es

Centrale de réservations

Sierra de Gata

902 106 896

Of. du tourisme de Robledillo

927 671 011

LE SAVIEZ-VOUS?

Les *zahurdones*, ou *chajurdones* sont les constructions les plus représentatives de la Sierra de Gata. Ces refuges de pasteurs et de paysans, probablement d'origine celte, sont construits en pierre sèche, avec une fausse voûte et un plan circulaire.



Zahurdón



"LE FLEUVE DE LA VIE"

CORIA ET VALLE DEL ALAGÓN



L'Artisanat Canchos de ramiro

Sanjuanés Gastronomie Alagón actif



Aigle royal



INTRODUCTION

Dans la partie centrale de la province, vers l'ouest, nous nous laisserons aller sur ce fleuve qui prodigue la vie sur ses rives, parfois abruptes mais toujours fertiles. Nous le remonterons, en partant d'un château qui garde fidèlement la frontière, ou *Raya* comme on l'appelle ici. Nous passerons par des villages d'artisans, des rochers féroces et l'antique cité de *Caura*. Là-bas, nous verrons les murailles, une cathédrale, une prison transformée en musée... Et nous ferons attention que le taureau ne nous attrape pas!

NOTES

Tajo Internacional
www.taejo.eu

LE SAVIEZ-VOUS?

La Route de la Contrebande transfrontalière est célébrée en mai: une randonnée à pied commémore la contrebande dans la région de La Raya, unissant Zarza la Mayor à la localité portugaise de Salvaterra do Extremo.



Fuente Conceja (Zarza la Mayor)



Canyons du fleuve Erjas (Zarza la Mayor)

Nous commençons notre route à **Zarza la Mayor**, en découvrant sa place, composée de la maison de la Encomienda; la *Real Fabrica de Seda*, aujourd'hui maison consistoriale; l'église et à quelques mètres, la source d'eau Conceja, Bien d'Intérêt Culturel. De là, nous pouvons aller par les petits chemins au **château de Peñafel**, à environ 3km. Ses restes se trouvent sur une butte au-dessus des spectaculaires canyons du fleuve Erjas, situés à l'extrême nord du **Parc Naturel Tajo Internacional** et peuplés de vautours fauves, de vautours percnoptères, de cigognes noires, etc...



Nous nous dirigeons maintenant à la rencontre du **fleuve Alagón**, pour traverser le pont de Ceclavín, dans les environs de la source du Huevo. Non loin se trouve la station thermale de Huertas abandonnée suite à la construction du barrage. Nous arrivons ensuite à **Ceclavín**, village d'orfèvres et potiers. Nous connaissons sa place partiellement entourée d'arcades et l'église de Nuestra Señora del Olmo, l'un des meilleurs témoignages du style Gothique tardif en Estrémadure.

L'Artisanat

L'artisanat est très ancré dans les traditions des différents villages de la Vallée de l'Alagón. A Ceclavín, les orfèvres et potiers utilisent encore la technique décorative particulière de l'enchinado. A Torrejoncillo, la poterie se maintient également, la fabrication artisanale de chaussures et les textiles traditionnels; de même qu'à Montehermoso où en plus des typiques bonnets de cette région, l'on fabrique encore des cloches de tout type et des sonnailles pour le bétail.



Eglise de Ntra. Señora del Olmo (Ceclavín)



Détail d'«enchinado»

Nous nous dirigeons maintenant vers les **canchos de Ramiro**, un magnifique rocher sur le fleuve Alagón qui donne son nom à l'Aire Spéciale de Protection pour les Oiseaux (Z.E.P.A.) dans laquelle il est intégré. Le meilleur lieu pour le visiter sont les environs de **Boquerón**, auquel nous accéderons après une marche de 4km, à travers un chemin qui part sur la gauche, à 400 m. avant d'arriver au village de Cachorilla.

Canchos de Ramiro

L'Aire Spéciale de Protection pour les Oiseaux (Z.E.P.A) Canchos de Ramiro y Ladronera s'étend sur 23.000 ha. C'est l'endroit le plus indiqué pour l'observation des oiseaux en Estrémadure. Plus concrètement, depuis El Boquerón, nous pouvons voir pendant toute l'année des vautours fauves, des faucons pèlerins, des aigles royaux, des aigles de Bonelli... Et en période estivale, nous pourrons même voir des cigognes noires et des vautours percnoptères.



Canchos de Ramiro

FESTIVALINO

Dans la petite ville de Pescueza, au printemps, se célèbre le plus petit festival au monde, où l'ancien et le nouveau se donnent la main: musique, théâtre, marchés d'artisanat, ateliers, contes, excursions, plantation d'arbres... Toute une exposition culturelle contemporaine dans un cadre naturel d'exception.



Affiche d'el Festivalino

NOTES

Artisanat de Valle del Alagón
www.artesaniadelalagon.com
 Festivalino
www.festivalinopescueza.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Dans la localité d'Acehúche, l'on célèbre les Carantoñas, Fête d'Intérêt Touristique Régional. Les 20 et 21 janvier, San Sebastián, les hommes se déguisent en bêtes, avec des masques et des peaux de chèvres ou d'autres animaux. Ils défilent ensuite devant le saint, se tournant pour lui crier le mystérieux son de "gu".



Carantoña



NOTES

Office du tourisme Coria

927 501 351

Mairie de Coria

www.coria.org

Fête San Juan

www.sanjuan.coria.org

VISITE

Le Musée de la Carcel Real (fermé les lundis et mardis) détient une collection archéologique très intéressante. Il est domicilié dans l'ancienne prison de Coria qui fut construite en 1686 et maintient sa structure intacte.

La cathédrale et son musée (fermé le lundi) qui recèle une importante collection d'art sacré.



Cathédrale

LE SAVIEZ-VOUS ?

Les fêtes de San Juan de Coria trouvent probablement leurs origines chez les vettons. Ils vouaient un culte au taureau comme animal sacré, le faisant coïncider avec le solstice d'été.

Castra fut dès le VIII^{ème} siècle av. J.C. la capitale du territoire Vetton.



Nous continuons dans les pâturages, où s'alimentent les porcs ibériques, passant par les localités de **Cahorilla**, **Pescueza** et **Portaje**, jusqu'à arriver à **Coria**. Son centre historique est déclaré Bien d'Intérêt Culturel, dans la catégorie Ensemble Historique: le château, la muraille, la cathédrale ainsi que la **Cárcel Real** (Prison Royale) et la riche architecture de ses ruelles méritent une pause.

Sanjuanes

C'est la plus grande célébration de la ville de Coria et l'une des plus importantes d'Estrémadure. Elle est d'ailleurs reconnue comme Fête d'Intérêt Touristique National depuis 1976. Il s'agit de l'un des plus anciens lâcher de taureaux en ville organisé en Espagne comme le démontre les documents recueilli dans le Fuero de Coria (Musée de la Carcel Real (la Prison Royale), qui datent du XIII^{ème} siècle.



Porcs ibériques dans la dehesa (Cachorrilla)



Château (Coria)

En plus de son charmant centre historique, **Coria** détient d'autres attraits que nous ne pouvons perdre. C'est une ville à la vie sociale intense et à la grande vigueur commerciale, avec une offre gastronomique et d'hébergements variés qui nous permettra de nous régaler. Nous pourrons par ailleurs profiter des espaces verts au bord du **fleuve Alagón** ou du jardin botanique où nous connaissons son platane (*Platanus hispanica*) déclaré Arbre Singulier

Gastronomie

Nous trouverons des plats élaborés à partir de produits de la vallée fertile de l'Alagón. Mais aussi, comme de bien entendu, des produits issus des traditionnels abattages de porcs ibériques, comme le jambon, le *lomo*, le *chorizo*, les *patateras* et le boudin, sans oublier les excellents fromages de chèvre et de brebis. Les plats typiques sont les *migas*, le *zorongollo* (salade de poivrons), le *gaspacho*, les *mojos* ou les *escabèches* de poissons d'eau douce et le morue; mais aussi le *rabo de toro* (queue de taureau), les ragouts d'agneau, les champignons... et enfin les desserts, souvent frits, tels que les *pestiños*, les *flores enmieladas* ou les *beignets*.



Nous pouvons compléter notre visite en nous rendant dans certaines localités proches de Coria, telles que **Galisteo** et sa superbe muraille almohade sur laquelle il est possible de se promener; **Montehermoso** et son célèbre artisanat ainsi que sa fête des Negritos; **Aceituna** et ses pâturages ainsi que la chânaie de chênes rouvres se trouvant dans l'ouest de la commune; ou **Torrejoncillo** et sa fameuse fête de La Encamisá.



Muraille de Galisteo



Les "Negritos" (Montehermoso)

Alagón actif

La région de Valle del Alagón offre de nombreuses possibilités pour profiter activement de ses environs ruraux et du fleuve même. Plusieurs entreprises, presque toutes domiciliées à Coria, proposent des activités telles que voile, descente en kayak, randonnées à pied ou en vtt... Mais également tourisme taurin, culturel ou équestre. N'hésitez pas à les contacter à travers le site de Coria, de Valle del Alagón ou de l'Association ATUVALLE

NOTES

Tourisme Alagón

www.valledelalagon.com

Of. tourisme Montehermoso

927 430 024

ATUVALLE

927 503 155

LE SAVIEZ-VOUS?

En août se célèbre la traditionnelle descente du fleuve Alagón. Le parcours, de 19 km, s'étire entre le pont de Macarrona et Coria. Toutes sortes d'embarcations sans moteur et aptes à la navigation sur un fleuve y participent, sans caractère compétitif: une vraie fête fluviale!



Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Saveur mycologique:** mi-novembre à Coria. Journées gastronomiques de dégustation de champignons.
- ▶ **Marché de Galisteo:** en réalité toute l'année, le deuxième dimanche de chaque mois. Il s'agit d'un marché de deuxième main, d'antiquités...
- ▶ **La Encamisá:** le 7 décembre, cette fête déclarée Fête d'Intérêt Touristique se tient à Torrejoncillo.
- ▶ **Les grues:** colonies de grues hivernant.

L'hiver

- ▶ **Las Carantoñas:** les 20 et 21 janvier à Acehúche, masques et costumes de bêtes. Fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Carnavals:** à Torrejoncillo, à Portaje, à Coria...
- ▶ **La Borrasca:** du 23 au 27 décembre à Ceclavín: la *Machorrta* et les chevaux.
- ▶ **Los Negritos:** les 2 et 3 février à Montehermoso, 17 danses et un "Palotero". Fête d'Intérêt Touristique Régional.

Printemps

- ▶ **Feria ibérique du fromage de chèvre:** fin mars à Acehúche.
- ▶ **Descente du fleuve Erjas:** début avril à Zarza la Mayor, descente en canoë.
- ▶ **El Festivalino:** mi-avril à Pescueza; concerts, petits marchés, ateliers, animation...
- ▶ **Domingo de Tiros:** le Dimanche de la Résurrection, à Zarza la Mayor, chapelet de tirs de pétards et processions.

L'été

- ▶ **Los Sanjuanes:** dernière semaine de juin. Fête d'Intérêt Touristique National.
- ▶ **Fêtes de San Bartolomé:** fin août à Montehermoso. Veillées, passacalles, marché rurale artisanal...
- ▶ **Jeu d'artisanat:** mi-août, à Coria. Marché d'artisanat et de produits traditionnels.
- ▶ **Descente du fleuve Alagón:** début août, pirogues, canoës et kayaks à Coria.



"EN SUIVANT LES PAS D'ALPHONSE XIII" LAS HURDES



Centres Thématiques Gastronomie
Architecture Eau et paysage Sentiers



INTRODUCTION

À cette occasion, nous nous dirigeons sur le versant nord de la province pour connaître la région de Las Hurdes. En suivant les pas d'Alphonse XIII, nous parcourons les paysages escarpés de las Hurdes: des chutes d'eau spectaculaires, des rivières sculptant des méandres, des bois, des canaux d'irrigation et des terrasses façonnant la terre... car suivant les paroles d'Unamuno "Si, partout ailleurs l'homme est le fils de la terre, à Las Hurdes la terre est la fille des hommes".

NOTES

www.mancomunidadhurdes.org
Vegas de Coria. Tel: 927 434 123

LE SAVIEZ-VOUS?

Sur la demande du docteur Marañón, le monarque Alphonse XIII a visité Las Hurdes en juin 1922, un voyage qui a constitué en définitive un impact très direct sur le développement de la région et qui actuellement confère le nom à la route que nous proposons.



Las Hurdes (Arroczerezal)



C. I. de l'Olive (Casar de Palomero)

Nous entamerons notre route de Las Hurdes à **Casar de Palomero**, la localité la plus au Sud. Ici, les trois cultures médiévales ont cohabité et c'est en représentation de cette coexistence que les plaques indicatives du nom des rues sont ornées d'une croix, d'une demi-lune où d'une étoile en fonction de la communauté qui y habitait à l'origine. En se promenant dans ces rues et en suivant les indications, on débouchera sur une ancienne almazara (moulin à huile), aux environs de la localité, convertie en **centre d'interprétation de l'Olive**.



Panneau de la route

Nous suivons le voyage jusqu'à **PinoFranqueado**, aux rebords du **fleuve Los Angeles**, qui, hormis sa piscine naturelle, offre une promenade agréable en amont. Ensuite nous visiterons le **centre de Documentation de Las Hurdes**, un espace consacré à la conservation et à la divulgation de la culture de las Hurdes, avant de suivre vers **Caminomorisco** et de passer par sa si particulière maison de la culture, où siège également l'office du tourisme, suivant le model architectural de la région.

C. Thématiques

Las Hurdes dispose de nombreux centres thématiques : celui de l'Olivier à Casar de Palomero, de l'Eau et de l'Environnement à Cambrón, de la Maison de las Hurdes à El Gasco, de l'Artisanat à La Huetre et de l'Information à Riomalo de Arriba. Néanmoins, ces centre ne disposent pas d'un horaire stable, d'où il convient d'appeler avant de s'y rendre au numéro suivant: 927 434 136 / 23 ou aux offices du tourisme afin de s'y informer à propos des possibilités de visite.



C. I. de l'Eau et de l'Environnement (Cambrón)

Nous poursuivons notre parcours vers le nord en faisant un arrêt à **Cambrón**, dont le **C. I. de l'Eau et de l'Environnement** mérite la visite ne serait ce que pour la beauté du parage au sein duquel il est situé. Ensuite, notre parcours nous mènera à **Vegas de Coria**, en passant par **Cambroncino**, où nous tournerons par la suite par la CC-55 pour longer en amont le **fleuve Hurdano**.



PinoFranqueado



Estouffade de lactaires délicieux

Gastronomie

Le chevreau relève de la gastronomie traditionnelle, il peut être consommé rôti, en **cochifrito**, ou en **caldereta**. Nous avons également des ragoûts d'haricots, des **pipos**, des potages d'haricots aux choux, des **patatas meneás**, des **rebujones**... et les **mojes** aux poissons en provenance de ses rivières. Citons par ailleurs des salades originales, telle que celle à base de citron et de champignons, où, souvent, les saveurs du bois se mêlent à un assaisonnement à base de l'huile dotée d'A.O. Gata-Hurdes.

TRADITIONS

La Enramá, une Fête déclaré d'Intérêt Touristique, est célébrée à PinoFranqueado aux environs du 24 août. Elle consiste en la formation temporaire de jeune couples provenant du village afin de favoriser de futures relations. Par ailleurs, il existe une autre tradition emblématique de la région: le Carnaval Hurdano, qui chaque année est fêté au sein d'une localité différente.

Carnaval Hurdano



NOTES

Of. tourisme Caminomorisco

Tel: 927 435 212

Of. tourisme Casares de Hurdes

Tel: 927 676 191

www.centrodocumentacionhurdes.com

Tel: 927 674 133

LE SAVIEZ-VOUS?

Diurétique, analgésique, cicatrisant, antiseptique, fébrifuge, sédatif, énergétique... Le miel es le produit naturel connu ayant le plus de propriétés, et celui de Las Hurdes est sans égal. Aux mille fleurs, à la bruyère, au romarin... acquérez l'une des variétés à la vente par les nombreux producteurs locaux.

Ruches traditionnelles



NOTES

Guide Arte Rupestre Hurdes

www.mancomunidadhurdes.org/guia/grabados.pdf

VISITE

Las Hurdes contiennent de nombreux pétroglyphes ou des gravures rupestres qui datent de l'Âge de Fer jusqu'à la romanisation.

En somme, on pourra visiter 15 ensembles signalisés en fonction du niveau de difficulté: afin de les découvrir, vous pouvez télécharger le guide.



LE SAVIEZ-VOUS?

1953
l'éruption
d'un volcan



2001
l'impact
d'un mété



2003
Fortification vitrifiée
ou une fonte



Le Volcan del Gasco est considéré comme étant un lieu d'Intérêt Scientifique étant donné l'apparition de roches poreuses à aspect volcanique qui ne peuvent être générées que suite à une augmentation extrême de la température. Certaines hypothèses ont vu le jour pour en expliquer la présence:

En longeant les méandres du fleuve Hurdano nous traverserons Rubiaco et Nuñomoral, pour ensuite nous diriger à Cerezal et suivre le cours du fleuve Malvellido jusqu'à Martinlandrán, Fragosa et finalement El Gasco, où l'on trouvera le centre d'interprétation de la Casa Hurdana. Ces hameaux recèlent encore de caractéristiques représentatives de l'architecture traditionnelle de Las Hurdes et le fleuve nous réglera de vues spectaculaires des méandres.

Architecture

Les maisons typiques de la région de Las Hurdes, dotées de toits en ardoise noire, se dressent au sein de rues étroites et en pente qui, souvent, s'adaptent à un terrain profondément dénivélé, ce qui explique leurs formes si particulières. À l'extérieur de la route d'Alphonse XIII, les hameaux d'Ovejuela, d'Avellanar ou d'Aceitunilla, entre autres, en conservent de bons exemples.



Méandre del Malvellido (Martinlandrán)



Mirador de las Estrellas (Casares de Hurdes)

De retour à Nuñomoral nous poursuivrons notre chemin vers le nord, en longeant à nouveau le cours du fleuve Hurdano, pour passer ensuite par Asegur et nous diriger vers Casa Rubia et La Huetre, où se trouve le centre d'interprétation de l'Artisanat. Ensuite, nous rebrousserons chemin pour passer par Heras et Casares de Hurdes, en faisant une halte au mirador de las Estrellas avant de déboucher à la localité de Carabusino et continuer jusqu'à Robledo.

L'eau et le paysage

L'important réseau de ruisseaux et de fleuves qui modèlent le paysage de Las Hurdes constitue l'une des valeurs emblématiques de la région: des piscines naturelles, des méandres telles que celles du Melero au río Alagón, ou d'Esperabán et d'El Malvellido; et des chutes d'eau telles que la Miacara à El Gasco ou el Chorrituelo à Ovejuela, sont autant d'éléments qui constituent l'un des portraits les plus illustratifs de la région.



Chorro de la Miacara (El Gasco)

À partir de **port de Robledo**, limite provinciale avec Salamanque, nous nous dirigerons vers **Riomalo de Arriba**, une localité dont nous aurons déjà joui d'une vue impressionnante en surplombant le mirador de la Carrasquera. Suite à cela, notre parcours passera par **Ladrillar**, **Cabezo** et **Las Mestas**, où l'on aura l'occasion de voir le cade, reconnu comme étant un Arbre Singulier. Finalement, notre parcours débouchera à **Riomalo de Abajo** où l'on pourra accéder au mirador de la Antigua pour y contempler le **méandre d'el Melero**.



Ladrillar



Mirador de la Antigua et méandre d'el Melero

Sentiers

Il existe plus de 30 sentiers à Las Hurdes, en dehors du GR 10 qui les croise. Les sentiers les plus recommandables et les mieux équipés sont les suivants: Senda de Alfonso XIII (PR-CC 212), La Antigua, Tejos del Cerezal, Madroña de Guijarroblanco, Vereá del Correo, Lombo de las Viñas, Picos de Altamira, Martinlandrán-Chorro de la Miácerá, Majá Robledo et Vereá de los Pescadores.

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Feria Internationale d'Apiculture et de Tourisme:** début novembre à Caminomorisco.
- ▶ **Marché de San Andrés:** el 30 novembre, à partir de 1894, à Pinofrankeado; lieu d'artisanat et de produits locaux.
- ▶ **Les champignons:** abondants dans la région.
- ▶ **Les olives:** principalement la variété *Manzanilla Cacereña*. Pour leur consommation à table et pour en faire de l'huile à A.O. Gata-Hurdes.

Le Printemps

- ▶ **La Feria Médiévale et de l'Artisanat:** elle a lieu vers la fin d'avril à Casar de Palomero.
- ▶ **L'abattage de porc traditionnelle:** elle a lieu en mars ou en avril, dans une localité différente.
- ▶ **Route randonneuse Alfonso XIII:** en avril, on appelle à effectuer cette marche populaire de 22 km entre Casares et Las Mestas.
- ▶ **Semaine Sainte de pâques:** une tradition qui est fêtée au sein de toute la région.

L'hiver

- ▶ **Carnaval Hurdano:** celui-ci a lieu en février, chaque année au sein d'une localité.
- ▶ **San Blas:** le 3 février à Nuñomoral, sont tenues les danses del Ramo y el Paleo.
- ▶ **La Carbochá:** le 1er novembre, jour de la Toussaint, on grille des châtaignes à l'air libre.
- ▶ **Chutes:** il s'agit de chutes d'eau particulièrement spectaculaires à cette époque de l'année.

L'été

- ▶ **Enramá:** le 23 août à Pinofrankeado; il s'agit d'une fête à Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Piscines naturelles:** on en trouvera dans pratiquement toutes les localités.
- ▶ **Fiesta Mayor de las Hurdes:** une fête ayant lieu le premier dimanche d'août et qui est tenue chaque année au sein d'une localité différente.
- ▶ **Le vol de l'Albheaca:** la nuit du 14 août à Aceitunilla.

NOTES

Association de tourisme ATHUR

Tel: 927 436 410

<http://turismopatanegra.com/las-hurdes/comarca/>

GR 10

www.senderosdelsistemacentral.com

ADIC Hurdes

Tel: 927 435 301

www.todohurdes.com





“LES VETTONS, LES ROMAINS ET LES JUIFS”

VALLE DE AMBROZ ET TIERRAS DE GRANADILLA

+ info



Le Quartier juif Gastronomie

Thermal Vía de la Plata ¡Átame!



INTRODUCTION

Nous proposons cette fois-ci un parcours à travers le nord de Caceres entre Valle del Ambroz et Tierras de Granadilla, à l'ouest du massif central. On visitera des bois touffus et des arbres centenaires, d'anciennes cultures, un chemin immortel, des sources pougueuses et un château qui relève de la fiction cinématographique. Par ailleurs, nous assisterons également à une représentation à l'air libre à laquelle le village entier participera et nous jouirons d'un automne on ne peut plus magique.

NOTES

www.senderosdelsistemacentral.com

www.visitambroz.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Hondonero, Retorcío, Bronco, Menuero y del Arroyo sont les appellatifs correspondants aux cinq châtaigniers du Temblar déclarés Arbres Singuliers et auxquels nous accéderons en suivant la route SL-CC 93 à partir de Segura de Toro.

Menuero



Casas del Monte



Verrat de Segura de Toro

Nous entamerons notre route à Casas del Monte, auquel nous parviendrons après avoir abandonné l'A-66 par la CC-15.3. Aux hauts quartiers de ce village montagnard, on trouvera d'intéressantes représentations relevant de l'architecture populaire et un peu plus haut, la piscine naturelle de la garganta Ancha, très fréquentée chaque été par les habitants locaux et provenant de l'extérieur. Nous visiterons également celle de Segura de Toro, belvédère naturel du Valle del Ambroz, dont la place fera ultérieurement l'objet de notre visite pour en connaître son verrat celtique (vetton) ainsi que les restes du château templier.

Les vettons, les romains et les juifs: Ambroz et Granadilla



Notre route se poursuit en nous dirigeant à **Gargantilla** où l'on aura l'occasion de voir les cultures échelonnées de cerisiers et de pruniers appartenant à la variété Reine Claude, principale activité de la commune. En traversant le village, on débouchera sur une piste goudronnée qui nous mènera à **Hervás** à travers la magnifique châtaigneraie Gallego, s'agissant de l'une des mieux conservées de la péninsule. Une fois à Hervás, nous passerons par l'office du tourisme.

Le Quartier juif

Le quartier juif d'Hervás, intégré au Réseau de Quartiers Juifs de l'Espagne est considéré comme étant un Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie d'Ensemble Historique. Les demeures en pisé, à base d'entrelacements en bois et de structure de balcons, ainsi que ses rues étroites empierrées se conservent admirablement; au sein de ces dernières, nous trouverons les bistrotis typiques et les magasins d'artisanat.



Hervás

Nous remontons à présent jusqu'à la localité de **La Garganta**, la localité la plus élevée du Valle del Ambroz (1100 mètres de). Toute la remontée est un spectacle authentique entre des cultures en terrasses et des bois touffus de chênes rouvre et de châtaigniers, offrant par la sorte des vues impressionnantes de la vallée. Un peu plus en haut de la Garganta, en direction à Candelario, nous visiterons le **puits de la nieve** del Corral de los Lobos.



Route de Bosques del Ambroz



La Garganta

Gastronomie

La majeure partie de l'offre gastronomique se concentre à Hervás, néanmoins pratiquement toutes les localités présentent des options telles que les patates au style *revolconas* ou à l'escabèche, des rôtis et des viandes à la braise, des petits ragoûts de chevreau ou d'agneau, de la charcuterie de porc... En somme de nombreux produits de saison provenant des bons potagers de la région, sans oublier de mentionner les châtaignes, les noix, les cerises, les fraises... et bien entendu les champignons ainsi que le paprika d'Aldeanueva del Camino.

LOS CONVERSOS

Aux environs de la première semaine de juillet, on fête, au sein du cadre incomparable du quartier juif d'Hervás et avec la participation massive des habitants, les journées des **Los Conversos** (*Les Convertis*); on y trouvera un marché artisanal, des déguisements, des visites guidées, des expositions... et notamment des pièces théâtrales déroulées sur la scène naturelle de la source Chiquita.



NOTES

Office du tourisme d'Hervás
927 473 618

www.turismoconcorazon.com

Los Conversos

www.losconversos.com

Association Tourime d'Ambroz

www.turismovalledelambroz.com

LE SAVIEZ-VOUS?

L'*Otoño Mágico* (L'Automne Magique) à el Valle del Ambroz est une fête déclarée d'Intérêt Touristique Régional qui est tenue tous les mois de novembre depuis l'année 1998 et dont l'éventail s'est élargi au fil des ans: les randonnées, la gastronomie, l'artisanat, la musique, l'art... tout autant de domaines et de spécialités permettant de jouir de l'authenticité de cette région.



Boletus



NOTES

Of. tourisme Baños de M

927 488 285

Thermal et spa

www.welsalugral.com

www.hotelsinagoga.com

www.balneariodemontemayor.com

VISITE

Aux centres d'interprétation de la Vía de la Plata y de la Molinería, à Baños de Montemayor; en vous informant préalablement auprès des offices du tourisme.

Nous vous recommandons également de visiter le chêne-liège de la Fresneda, un Arbre Singulier, à environ 1,5 km d'Aldeanueva del Camino à travers la route à Valdelamatanza



C. I. Vía de la Plata

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le paprika est un condiment en poudre obtenu à partir du séchage et de la moulure de certaines variétés de piment rouge. Celui qui est élaboré à Aldeanueva del Camino, de même que celui de La Vera, se distingue par son caractéristique arôme fumé grâce à un processus de séchage moyennant une fumée de bois de chêne-rouvre ou de chêne vert.



Notre parcours nous mène maintenant vers les **Baños de Montemayor**, une localité connue depuis l'antiquité de par ses eaux thermales; le propre bâtiment du balnéaire est catalogué Bien d'Intérêt Culturel. Par ailleurs, la chaussée de la **Vía de la Plata**, également romaine et, contre tout pronostic, bien conservée, est une route située aussi bien à l'entrée qu'à la sortie de cette localité et dont la découverte sera plus optimale après une visite à l'office du tourisme.

Tourisme thermal

"Columna" et "Arqueta" sont les noms attribués aux deux sources d'eaux sulfatées, dont la température d'émergence s'élève à 43 degrés centigrades, et qui, depuis l'époque romaine sont utilisés à Baños de Montemayor. À Hervás, les eaux hypothermales d'El Salugral surgissent à une température de 17 degrés tout au long de l'année: trois sources de santé et une authentique tentation pour délester le stress du quotidien.



Thermes de Baños de Montemayor



Pèlerines sur la Vía de la Plata

Notre parcours se poursuit vers **Aldeanueva del Camino**, une localité dont le nom provient de la chaussée de la Vía de la Plata, dont le tracé la traverse et qui est pourvu de quelques vestiges en bon état de conservation; cette localité est connue par sa production de *pimentón* (paprika) de qualité supérieure. Ensuite, nous traverserons de magnifiques *dehesas* pour diriger nos pas vers **Abadía**, un lieu où l'on pourra visiter le palais, datant de la renaissance, de Sotofermoso, uniquement les lundis non fériés entre 10 heures et 11:15 heures de la matinée.

Vía de la Plata

Au VII^e siècle Av. J.C, les tartessiens utilisaient déjà ce chemin à des fins commerciales avec le nord péninsulaire, une route qui fut également transitée par les troupes romaines lors de leur avancée, en l'établissant finalement à mode de chaussée définitive unissant *Emerita Augusta* (Mérida) à *Asturica Augusta* (Astorga); la dite route se poursuivait jusqu'à Séville au sud et jusqu'à Gijón au nord. On continua à en faire usage tout au long des siècles ultérieurs et elle devint également l'un des chemins les plus fréquentés de pèlerinage à Santiago de Compostelle.



Notre parcours se poursuit jusqu'à **Granadilla**, un joli village fortifié, déshabité suite à la construction du barrage de Gabriel y Galán. Avant de s'y rendre il convient de prendre en considération l'horaire de visite ainsi que l'enceinte est fermée au midi. Finalement, nos pas nous mènent à nouveau à la Vía de la Plata en passant par **Zarza de Granadilla** pour déboucher, suivant les pancartes indicatrices, au **site romain de Cáparra**.



Granadilla



Site et arc romain de Cáparra

¡Átamel!

La construction du barrage de Gabriel y Galán en 1961 provoquait le délogement des habitants de Granadilla. Néanmoins, après avoir été déclaré ensemble historique en 1980, ce dernier fit l'objet du programme de Récupération de Villages Abandonnés et actuellement, il s'agit de l'un des éléments les plus attrayants de la province. La villa est dominée par un château, surplombant une muraille d'origine almohade, et qui a fait office de lieu de tournage cinématographique lors de la réalisation du film ¡Átamel de Pedro Almodóvar.

NOTES

www.crnelanillo.com
www.fexvela.org
www.turismogranadilla.com
 Of. du Tourisme T. de Granadilla
 927 024 390

LE SAVIEZ-VOUS?

Le *corredor couloir nautique de Granadilla*, au sein du barrage de Gabriel y Galán, comprend un tronçon navigable sans restrictions de 18 km entre l'embarcadère de La Pesga, situé au fleuve de los Ángeles et le Centre de Haut Rendement de l'Anillo, à Quijo de Granadilla

Windsurf

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Otoño Mágico**: Il s'agit d'une fête d'Intérêt Touristique qui a lieu sur l'ensemble du Valle.
- ▶ **Subida a los Campanarios**: course populaire à travers la montagne à Casas del Monte.
- ▶ **Route Bosques del Ambroz**: Il s'agit d'une randonnée effectuée au mois de novembre entre La Garganta et Segura de Toro.
- ▶ **Fête de la Transhumance**: cette fête a lieu en novembre à La Garganta.

L'hiver

- ▶ **Las Candelas**: journée fêtée le deux février à La Garganta, Gargantilla et Casas del Monte.
- ▶ **Carnaval**: fêté dans la quasi-totalité des localités. Martes d'Antruejos à Aldeanueva del Camino.
- ▶ **San Antón**: le 17 janvier à Hervás y La Garganta.
- ▶ **Crues**: De grands dortoirs de ces oiseaux sont nichés au barrage de Gabriel y Galán.

Le Printemps

- ▶ **Floralia**: Tenue début mai à Cáparra, il s'agit de la Fête Romaine du Printemps comprenant une récréation de l'époque romaine.
- ▶ **Semaine Sainte**: dans toutes les communes.
- ▶ **Primavera Viva**: Il s'agit d'une période comprenant toute la saison à Trasierra-Tierras de Granadilla (ornithologie, randonnées, sports aquatiques...)
- ▶ **Descente en pirogue**: de La Pesga à Granadilla, elle a lieu mi-mai.

L'été

- ▶ **Los Conversos**: au début du mois de juillet à Hervás, le village entier prend des allures médiévales.
- ▶ **Piscines naturelles**: Casas del Monte, Segura de Toro, Gargantilla, Abadía...
- ▶ **Feria du Bétail**: cette feria est tenue la première semaine de septembre à Casas del Monte.
- ▶ **Los Paporros**: Il s'agit de la fête impliquant la procession de la Vierge d'El Castañar ayant lieu au début du mois de septembre à La Garganta.



+ info



"ENTRE LES MONTAGNES ET LES CERISIERS"

VALLE DEL JERTE



Sois eau

Gastronomie

Cerisier en fleurs

R. Naturelle

Activez-vous



Merle aquatique



INTRODUCTION

C'est en remontant le cours du fleuve Jerte que nous entrons dans la vallée *Cereza*, un des parages les plus caractéristiques du nord d'Estrémadure et, sans aucun doute, celui qui a le plus de personnalité. C'est entre ces montagnes que nous irons à la rencontre des traditions et des paysages de cette belle région, qui ne cessera de nous surprendre par sa végétation, ses eaux abondantes et sa richesse agricole, qui en a fait une référence internationale grâce à son produit phare, la cerise bigarreau.

NOTES

www.plasencia.es
Office municipal du tourisme
Tel: 927 423 843

LE SAVIEZ-VOUS?

Le premier mardi du mois d'août est célébrée sur la place de Plasencia la Fête d'Intérêt Touristique du "Martes Mayor", avec un marché traditionnel de vente de fruits et légumes, artisanat et concours national de tambourineurs.

Tambourineur



Cathédrale (Plasencia)



Murailles

Nous commencerons ce voyage par **Plasencia**, ville monumentale anciennement connue sous le nom de *capital del Jerte*, dont l'importance historique souligne son patrimoine remarquable. A l'agence du tourisme de Santa Clara, près de la cathédrale, nous sont proposées différentes alternatives pour aller à la rencontre de la ville: la route des Murailles, des Blasons, des Couvents... Sans oublier **La Isla** (l'île), encore une spécificité de Plasencia, qui est un espace vert entouré par les eaux du **Jerte**.



Nous entrons désormais dans la vallée par la route N-110, en direction de la localité de **Casas del Castañar**, où nous commencerons à apercevoir l'architecture en colombage typique populaire du Jerte. Puis nous continuerons notre ascension, en passant par **Cabrero**, jusqu'à **Piornal**, la localité d'Estrémadure située à la plus haute altitude (1175 m) et très réputée pour la culture du cerisier et, puis, bien entendu, par Jarramplas.

Sois eau...

Dans el valle del Jerte tout est eau; gorges, bassins, cascades, fossés naturels... Il n'y a que peu de localités qui ne disposent pas de piscines naturelles pour profiter d'une baignade dans les eaux froides des gorges ou dans le fleuve Jerte. Il est même possible de séjourner à l'hôtel balnéaire Valle del Jerte, dans la commune de Valdeastillas, pour y profiter des soins à l'eau thermale et du spa.



Cascada del Caozo (Valdeastillas)

Nous allons maintenant descendre jusqu'à **Valdeastillas**, mais avant d'atteindre notre destination nous allons faire une pause à 2 km de là, pour visiter la spectaculaire **cascade du Caozo**. Nous y accéderons en passant par une route goudronnée sur notre droite. Lorsque nous serons arrivés au village, nous y verrons de beaux exemples d'architecture traditionnelle, que nous pourrions apprécier en remontant vers le haut de la vallée lors de notre halte suivante à **Navaconcejo**, où nous marcherons le long de la rue Real, ancienne artère locale ornée d'une belle croisée.



Architecture en colombage à Navaconcejo



Truite commune (*Salmo trutta*)

Gastronomie

Les mets traditionnels sont les ragoûts et le chevreau rôti, la charcuterie et les *tasajos*: de fines lamelles de viande de chèvre, de bœuf ou de cochon, assaisonnées au piment doux, à l'ail et au sel, puis séchées. N'oublions pas non plus les populaires pommes de terre *revolcás*, les soupes *canas* et aussi celles à la tomate; les *migas*, et les très réputées truites du Jerte. Et puis, en dessert, la cerise bigarreau, protagoniste annuelle des Journées Gastronomiques qui se tiennent au mois de juin et juillet.

JARRAMPLAS

Les 19 et 20 janvier est la date à laquelle est célébrée, à Piornal la Pête de Jarramplas. Déclarée Fête d'Intérêt Touristique, elle est une référence de l'identité du village et l'un des festoiments les plus surprenants auxquels il vous sera donné d'assister: Jarramplas, vêtu de longues bandes de tissus en couleurs et portant un masque de démon, parcourt les rues du village et joue du tambour pendant que la multitude lui lance des navets.



NOTES

Sentiers

www.senderosdelsistemacentral.com

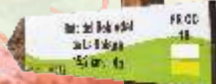
Hôtel balnéaire Valle del Jerte

www.balneariovalledeljerte.com

927 633 000

LE SAVIEZ-VOUS?

Les localités de Barrado et de Casas del Castañar sont l'écrin d'arbres centenaires catalogués Arbres Singulier: dans la première se trouve le chêne de la Solana; et dans la deuxième, les châtaigniers d'Escondelobos, de la source des Escobanchas et du Realengo. Dans les deux cas les routes sont signalisées et homologuées.



NOTES

Office du tourisme
Cabezuela del Valle
www.turismovalledeljerte.com
927 472 558

VISITE

L'idéal pour assister dans la vallée à la floraison de plus d'un million de cerisiers est de faire un parcours qui passe par tous les villages. Une bonne option est aussi le mirador de la Memoria, en remontant par El Torno; plus haut vers la localité et après Rebollar, vous pourrez profiter du cadeau qu'offrent les magnifiques vues de ces parages.

LE SAVIEZ-VOUS?



Les marmites de géant ou "pilon" sont des cavités provoquées par l'érosion fluviale sur le granit. La Garganta de los Infiernos compte de nombreux bassins et en font le lieu idéal pour la prise du bain.

Notre route continue et arrive à **Cabezuela del Valle**, localité reconnue Ensemble Historique, dont les rues étroites abritent une architecture populaire de charpente en bois de châtaignier, de chêne et de pisé. D'ailleurs, une maison représentative de ce style d'édification se situe au **musée de la Cereza** (la Cerise), visite obligée s'il est souhaité de comprendre l'importance de cette culture sur toute l'étendue de la vallée.

Cerisier en fleurs

Le moment de grande affluence touristique qui est aussi sûrement le plus connu au niveau national, est celui de la floraison du cerisier, qui habille de blanc pratiquement toute la vallée. Elle dure à peu près dix jours, entre mi mars et début avril, en fonction des conditions météorologiques et à cette période sont organisés des festolements, des dégustations, des routes, etc. Cet événement est reconnu Fête d'Intérêt Touristique National.



Musée de la Cereza (Cabezuela del Valle)



Los Pilonos (Garganta de los Infiernos)

Le village de **Jerte** est notre prochaine destination, mais avant cela, prenons le temps de passer par la réserve naturelle de la **Garganta de los Infiernos** (la Gorge des Enfers), et par son centre d'interprétation où nous recevrons l'information nécessaire à la visite idéale des lieux. Quant à l'architecture, la localité est riche en architecture populaire en colombage, surtout dans le quartier de los Bueyes, la rue Coronel Golfín et la place de la Independencia et environs.

Réserve Naturelle

La Garganta de los Infiernos est l'espace protégé le plus important de la vallée et l'un des plus remarquables d'Estrémadure, car il s'agit de son unique Réserve Naturelle. Dans ces 6927 hectares, vivent des espèces autochtones telles que la truite commune, le merle aquatique, la bondrée apivore et le bouquetin. Les Gorges ont plusieurs routes signalisées pour y pratiquer la marche ou le vtt, même si ses parages les plus réputés et visités sont ceux des spectaculaires marmites de géant des Pilonos; par contre, là; il va falloir y monter à pied.



Bondrée apivore

Finalement nous arrivons à **Tornavacas**, dernier arrêt de notre route. La localité jouit d'une forte tradition dans le domaine de l'élevage liée à la transhumance, puisque son port est une escale obligée depuis les terres voisines castillanes de Ávila. Vous ne devez pas manquer, d'ailleurs, de continuer votre ascension à 1274 m, pour y profiter d'une vue imprenable sur la totalité de la vallée, enlacée par les **montagnes de Tormantos** et de **Béjar**.



Jerte



Tornavacas et la vallée, vue du port

Activez-vous

El valle del Jerte, et tout particulièrement la Garganta de los Infernos, proposent d'innombrables façons de profiter de vos loisirs en pleine nature: Randonnées, routes à cheval ou en véhicules électriques, descente de barrages, pirogue, vtt... L'association des entreprises touristiques TUJERTE se fera un plaisir de vous fournir toutes les informations dont vous aurez besoin; n'hésitez pas et activez-vous!

NOTES

- Association TUJERTE**
www.vallecereza.com
<http://vcereza.blogspot.com.es>
- SOPRODEVAJE**
www.valledeljerte.net
- Appellation d'Origine Protégée Cereza del Jerte**
www.cerezadeljerte.org



Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Otoñada:** les tons ocre, jaunes et rouges des châtaigniers, des chênes et des cerisiers tapissent les bordures de la vallée.
- ▶ **Santa Lucía:** à Valdeastillas le 13 décembre.
- ▶ **Champignons:** très abondants quant à leur variété et qualité, dans toute la vallée.
- ▶ **San Lucas:** le 18 octobre à El Torno "Et voilà Saint Luc le Pijotier, qui va remplir nos maisons d'étrangers"

L'hiver

- ▶ **Jarramplas:** 19 & 20 janvier à Piornal.
- ▶ **El Taraballo:** 20 janvier à Navaconcejo.
- ▶ **Calbotes:** le 1er novembre, jour de la Toussaint, la tradition de la vallée est d'aller dans les champs faire des calbotes (griller des châtaignes).
- ▶ **Neige:** les pics des montagnes et souvent la vallée sont recouverts par la neige et en font un paradis pour les amoureux de l'alpinisme.

Le Printemps

- ▶ **Fête du Cerisier en Fleurs:** vers mi mars et début avril, chaque année dans les deux villages de la vallée.
- ▶ **Nuit du Feu:** le 2 mai à Tornavacas, de grands feux dans les rues.
- ▶ **Truites:** quant arrive le printemps commence la saison de la pêche à el Jerte et dans ses gorges.
- ▶ **Semaine Sainte:** dans toute la région. À Cabezuela la célébration du Brûlage du Judas.

L'été

- ▶ **Martes Mayor:** le premier mardi du mois d'août à Plasencia, marché et folklore.
- ▶ **Piscines naturelles:** dans toute la vallée, la meilleure façon de se rafraîchir en été.
- ▶ **Festival International de Musique Folk:** à Plasencia le dernier week end du mois d'août.
- ▶ **Journées Gastronomiques:** de la cerise bigarreau, en juin et en juillet, incluses dans les célébrations de la Cerecera.



Bouquetin

"LE REPOS DE L'EMPEREUR" LA VERA

+ info



Pimentón Yuste
Gastronomie Naturelle La Vera active



INTRODUCTION

Nous visitons maintenant la région historique de La Vera, au nord-est de la province; la terre qu'un jour choisit Charles V, dans son vaste empire, pour y passer ses derniers jours. Nous irons à la découverte d'ensembles historiques, de châteaux, de musées et d'un monastère; et nous participerons aux fêtes ataviques, nous nous baignerons dans les gorges et leurs eaux limpides entre les forêts aux couleurs changeantes, nous mangerons, nous boirons...et nous rêverons d'une Serrana meurtrière.

NOTES

www.museopecharroman.com
927 469 130

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Musée Pecharromán a été créé en 1996 grâce à Ricardo Pecharromán y Morales (Madrid 1949) promoteur culturel, peintre et mécène. Le bâtiment qui accueille le musée, auparavant son bureau en Estrémadure, date du XVIIIème.



Façade Sud de l'église de San Miguel



Pasarón de la Vera

Commençons la route à **Tejada de Tietar** et visitons-y son église de San Miguel, un "joyau royal", comme le chante la jotailla (chant traditionnel) de Tejada, reconnue Bien d'Intérêt Culturel; sur sa façade apparaît un curieux autel votif d'origine romaine connu sous le nom de *muerte pelona* (mort batailleuse). Allons jusqu'à **Pasarón de la Vera**, reconnu Ensemble Historique; un très joli village montagnard où nous profiterons de son architecture populaire et nous découvrirons le palais des Contes de Osomo et le curieux **musée Pecharromán**.



Vigilia del sueño.

Pecharromán, 2011.

Le repos de l'empereur: La Vera



Nous continuons notre voyage en passant par **Jaraíz de la Vera**, commune principale de la région, où nous visiterons l'église de Ste. M^a de Gracia, Bien d'Intérêt Culturel et le Musée du Pimentón, sur la très particulière place Mayor du village. En allant vers le nord nous arriverons jusqu'à **Garganta la Olla**, le deuxième Ensemble Historique que nous aurons l'occasion de visiter sur cette route; la localité conserve un très joli centre urbain d'architecture populaire et elle est réputée pour ses produits du terroir et pour la légende de la *Serrana de la Vera*.

Pimentón

Le *pimentón* (paprika) a été introduit en Espagne suite à la conquête des Amériques. Il est d'abord été reçu au monastère de Guadalupe et peu de temps après il est arrivé à celui de Yuste. Aujourd'hui, le "Pimentón de La Vera" (le "piment doux de la Vera") A.O.C. est toujours élaboré selon la tradition artisanale par un processus de séchage et de fumage, qui lui confère un arôme, une couleur et une saveur uniques.



Musée du Pimentón (Jaraíz de la Vera)

Nous emprunterons la route qui mène à **Yuste**, bordée par une magnifique forêt, qui justifie à elle seule le choix impérial de ce lieu, puis nous arriverons au monastère, qui peut être visité tous les jours. Ensuite, nous descendrons par le curieux cimetière Allemand (I & II Guerre Mondiale) pour aller à **Cuacos de Yuste**, Ensemble Historique dont les places avec portiques, l'église de la Asunción et la très connue maison de Jeromín, en font un bijou.



Architecture populaire de Garganta la Olla



Cuacos de Yuste

Yuste

En 1402 les terrains de Yuste ont été cédés par leur propriétaire aux ermites de Plasencia, qui plus tard ont adopté la règle de Saint Germain. C'est là où naît le Monastère, aujourd'hui reconnu Patrimoine National, qui a posteriori sera choisi par Charles V pour y passer les derniers jours de sa vie: C'est le 8 août 1556 que l'empereur quitte Bruxelles et se dirige par la mer à Laredo. Il arrivera à Jarandilla en novembre et atteindra sa destination finale, Yuste, le 3 février 1557.

LA SERRANA

Entre histoire et légende, ce personnage a été identifié par certains en la personne de Isabel de Carvajal, qui aurait vécu à Garganta au XVI^{ème} siècle, et d'autres pensent qu'il s'agit d'un être mythologique comme une sirène ou un centaure: une belle femme chasseuse avec une force surhumaine qui vit dans les montagnes et qui invite les hommes dans sa caverne pour leur ôter la vie après les avoir joui.



NOTES

Office du tourisme Jaraíz
927 170 587

Office du tourisme Garganta
927 179 706

Route de l'Empereur Charles V
www.rutadalemperador.com
www.rutacarlosves

LE SAVIEZ-VOUS ?

La "Route de Charles V Laredo-Yuste" est un réseau de coopération entre les villes parcourues par cet illustre personnage lors de son voyage de retraite; le trajet entre Tornavacas (Vallée du Jerte) et Jarandilla est un sentier de montagne très utilisé et connu sous le nom de Route de Charles V, tout court. Tandis que la Route de l'Empereur, entre Jarandilla et Yuste, recrée chaque année au mois de février son arrivée au monastère.

Monasterio de Yuste





NOTES

Of. du Tourisme Jarandilla

927 560 460

Parador de Jarandilla

www.parador.es

927 560 117

Musée d'el Empalao

927 566 222

VISITE

Le Musée d'el Empalao à Valverde de la Vera, où est interprété le rite très singulier de la nuit du Jeudi au Vendredi Saint, reconnu Fête d'Intérêt Touristique, où les mains et le torse du pénitent sont attachés avec des cordes à un bout de bois.



Empalao

LE SAVIEZ-VOUS ?

Depuis 1975, feu M. Vicente Domínguez Pérez, originaire de Losar, s'était chargé de la conception et de l'entretien des jardins de la localité. C'est avec ses mains et ses ciseaux qu'il a créé ce musée en plein air composé par des sculptures végétales dont aurait pu s'inspirer Tim Burton pour son film.



Continuons jusqu'à **Aldeanueva de la Vera** où nous nous approcherons de l'église de Saint Pierre Apôtre, la source des Ocho Caños et de l'arène, à forme rectangulaire. A la sortie de cette localité se trouve l'aire de repos du Puente Viejo, dans la **gorge de San Gregorio**, par laquelle nous passerons avant de nous diriger vers **Jarandilla de la Vera** et y visiter le **château** des Comtes de Oropesa, aujourd'hui Relais National.

Gastronomie

Nous en avons parlé, la perle gastronomique de la région est la *pimentón* de La Vera; c'est le pimentón qui sert à assaisonner les ragouts, les pommes de terre *revolconas*, les miqas, et les tasajos (lamelles de viande généralement fumées) de chèvre et de bœuf. Les autres mets traditionnels sont le *cuchifrito* de porcelet et les rôtis de chevreau; les fromages veratos, et bien entendu les produits de saison tels que les cerises, les framboises, les poivrons, les asperges, les châtaignes et les champignons.



Château de Jarandilla, Parador National



Valverde de la Vera

Nous avançons jusqu'à **Losar de la Vera** où nous découvrirons les formes particulières de ses jardins et l'église de Saint Jean Apôtre. En quittant ce village nous trouverons le pont sur la gorge de Cuartos, une des zones de baignade les plus populaires de la région. Ensuite nous irons à **Valverde de la Vera**, un des Ensembles Historiques qui conserve le mieux l'architecture populaire, où nous aurons aussi l'occasion de visiter les ruines du **château de Don Nuño**.

La Vera Naturelle

Ce qui caractérise La Vera c'est, sans aucun doute, sa nature: les forêts de pins du Tiétar (Couloir Ecologique), les sommets de Gredos et les gorges à truites qui naissent de la tombée des neiges; l'aval du mont, la colonie de crécerelles de Jaraíz de la Vera (Z.E.P.A.); le pin de Aldeanueva (Arbre Singulier), ou le monastère de Yuste (L.I.C.) sont certains des multiples centres d'intérêt.



Gredos



Nous poursuivons notre chemin jusqu'à **Villanueva de la Vera**, dernier Ensemble Historique de notre route où nous aurons l'opportunité de voir, parmi d'autres constructions, la très curieuse maison del Barco. Dans les environs, nous visiterons la cascade del Diablo de la gorge de Gualtaminos, en sortant vers **Madrigal de la Vera**, dont les magnifiques recoins et le pont situé sur la gorge d'Alardos marqueront la fin de notre parcours.



Cascade del Diablo (Villanueva)



Gorge d'Alardos (Madrigal)

La Vera active

L'environnement privilégié de cette région permet d'y pratiquer de nombreuses activités en pleine nature: depuis la baignade dans ses multiples gorges, jusqu'à la descente des barrages et des canyons, en passant par l'escalade, le canoë-kayak, le mountain bike...ou la randonnée, en pratiquant les multiples routes signalisées et homologuées, telles que la GR 111 qui traverse la région. L'association de tourisme ATURIVE vous fournira toutes les informations nécessaires pour envisager toutes les possibilités.

NOTES

Office du Tourisme Villanueva
927 570 813

ATURIVE
www.aturive.com

927 172 071

ADICOVER

www.comarcadelavera.com
927172264 / 927172326

LE SAVIEZ-VOUS ?

C'est à Villanueva de la Vera qu'est célébré le **Peropalo** pendant le carnaval, qui est une sorte de catharsis collective où l'on représente avec un pantin le processus qui, sûrement jadis, était réservé à une personne inculpée. Cette célébration a été déclarée Fête d'Intérêt Touristique.



Peropalo

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **San Andrés:** la première fin de semaine de décembre, le marché médiéval à Jaraíz
- ▶ **Las Luminarias:** le 7 décembre à Madrigal, des feux de joie pour célébrer l'Immaculée.
- ▶ **Feria de la Tapa:** deuxième fin de semaine de novembre à Jaraíz de la Vera.
- ▶ **Forêts à feuille caduque:** rouges, ocre et jaunes des chênes, des châtaigniers et des cerisiers. Des champignons aussi.

L'hiver

- ▶ **Le Peropalo:** pendant le carnaval de Villanueva de la Vera. Fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Les Escobazos:** le 7 décembre à Jarandilla de la Vera, fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Route de l'Empereur:** aux environs du 3 février est recréé le dernier trajet du voyage de l'Empereur entre Jarandilla et Yuste.
- ▶ **San Blas:** 3 février à Valverde de la Vera, tirs et cordes de S. Blas.

Le printemps

- ▶ **El Encuentro:** le Samedi Saint procession de Madrigal de la Vera.
- ▶ **Los Empalaos:** la nuit du Jeudi au Vendredi Saint à Valverde de la Vera, fête d'Intérêt Touristique Régional.
- ▶ **Passion du Christ:** le Vendredi Saint à Pasarón les villageois mettent en scène la Passion.
- ▶ **Brûlage du Judas:** le Samedi Saint on brûle le Judas à Torremenga, Jarandilla et Garganta.

L'été

- ▶ **Fête du Tabac et du Poivron:** entre le 10 et le 15 août à Jaraíz de la Vera, taureaux et concours.
- ▶ **Zones de baignade:** mares et piscines naturelles dans les gorges de toutes les localités.
- ▶ **San Juan:** la nuit de San Juan, du 23 au 24 juin, à Cuacos de Yuste. Fête et jeux populaires.
- ▶ **Verasummer:** début août, festival de musique fusion à Losar de la Vera.

Vautour
noir

"LE MONT FRAGOSO" PARC NATIONAL DE MONFRAGÜE

+ info



INTRODUCTION

Au centre de la réserve de la biosphère, se dresse le parc national de Monfragüe, Al Monfrag tel que l'appelaient les arabes, le "monte fragoso", l'un des joyaux du bois méditerranéen. Nous y visiterons le château et nous découvrirons la populeuse vie sociale des vautours à Peñañalcón; nous visiterons également un pont cardinalice et une villa royale fondée pour garder ces montagnes, des montagnes qui sont, encore actuellement, le lieu de refuge des grands vautours.

NOTES

Of. tourisme Torrejón el Rubio
927 455 292

LE SAVIEZ-VOUS?

Monfragüe fut déclaré Parc Naturel en 1979, après plusieurs années de lutte du mouvement écologiste, devenant ainsi le premier espace protégé d'Estrémadure et se pourvoyant de la catégorie de Parc National en 2007.



Office du tourisme Torrejón el Rubio



Château

On entamera notre parcours à **Torrejón el Rubio**, dont l'office du tourisme nous pourvoira en information concernant le parc. À partir de là nous accéderons à la zone protégée en traversant les rives du ruisseau de la Vid avec à l'horizon les **sierras de Monfragüe** et **las Corchuelas**. Notre premier arrêt aura lieu au parking prévu pour monter au **château**, auquel nous accéderons à pied, pour jouir des premières, et probablement aussi, des vues les plus spectaculaires du parc.



Nous descendrons du château pour pénétrer un peu plus les parages du parc et nous marquerons un arrêt hâtif au mirador d'el **Salto del Gitano**, surplombant de la sorte **Peñafalcón** à partir d'une perspective différente à la précédente, et non pour autant moins belle. Là, nous pourrons jouir du vol des vautours fauves et même identifier certaines espèces emblématiques telle que la cigogne noire: nous vous conseillons, en vue de pouvoir distinguer plus clairement, de vous fournir d'accessoires optiques.

Peñafalcón

Ce nom est l'appellatif attribué à la masse rocheuse présente au défilé d'el **Salto del Gitano**, au bord du Tajo, et qui fait office de porte gigantesque du parc national. Ses miradors constituent probablement les lieux les plus propices au sein de la péninsule ibérique pour distinguer les oiseaux, notamment les vautours fauves dont le nombre s'élève à presque un demi-millier d'exemplaires; sans oublier les alimothes, le faucon pèlerin, la cigogne noire...



Peñafalcón

Notre trajet se poursuit à travers la route de la Umbría en parallèle à la rivière Tajo jusqu'au pont qui la jonche, où est située la **Puente del Francés**; plus en amont nous trouverons le pont du Cardenal, semi-submergé suite aux travaux du barrage. Ensuite nous accéderons à **Villarreal de San Carlos**, centre névralgique du parc; nous pourrons y visiter les centres d'interprétation de la Nature et de l'Eau, et nous pourrions de plus d'information au centre de réception des visiteurs.



Pont du Cardinal



FIO (Villarreal de San Carlos)

FIO

À Villarreal de San Carlos, se tient chaque année vers fin février la Foire Internationale de l'omithologie (FIO), l'évènement le plus important de son secteur au sud de l'Europe. Il s'agit du point de rencontre de professionnels du tourisme de la nature et de l'omithologie, de fabricants de matériel optique, de conservateurs, d'institutions, etc. et on y tient également des ateliers ainsi que des activités en pleine nature adressés au public en général.

LA UMBRÍA

Il s'agit du versant nord des sierras de Monfragüe et la Corchuela, dont la végétation contraste avec la face sud: des chênes-lièges, des chênes-rouvres, des érables de Montpellier et des grémils des champs. Son sous-bois est riche en bruyères, en arbousiers, en myrtes, en viornes tin, en fragon faux houx... Nous pouvons la parcourir moyennant le tronçon 3 de l'itinéraire Rouge, entre la source du Francés et le château.



Viornes tin

NOTES

Centre de visiteurs Villarreal
927 199 134
FIO
www.foextremadura.es

LE SAVIEZ-VOUS?

La **Puente del Francés** doit son nom à Alain Jönsson, un jeune cameraman français âgé de 22 ans qui est décédé sur ces lieux le 24 avril 1979, lorsqu'il tentait de secourir un faucon tombé aux eaux du Tajo. Ainsi, la source rend un hommage permanent à cet acte héroïque.

Source du Francés





NOTES

Parc National Monfragüe

www.magrama.gob.es/es/red-parques-nacionales/

Alzando el vuelo

www.aguilaimperial.org

VISITE

A visiter la route del Arroyo Malvecino et la route de la Fuente del Francés, toutes deux dotées de plateformes de 500 mètres de longueur adaptées à des personnes à fonctionnalités diverses, à mobilité réduites ou à des non voyants; elles sont également équipées de pancartes en braille et de pivots-guide.



Signalisation de la Fuente del Francés

LE SAVIEZ-VOUS?

L'aigle impérial ibérique (*Aquila adalberti*) est le rapace le plus menacé en Europe habitant exclusivement le cadran sud-occidental de la péninsule; l'un des protagonistes incontestables du parc, où sa population se maintient de manière stable moyennant 12 couples reproducteurs.

Aigle impérial ibérique

Nous poursuivons notre route en nous incorporant à la route de los saltos de Torrejón et en passant par el charco del Infierno, un méandre spectaculaire formé par le fleuve Tiétar et la source de los Tres Caños, jusqu'à notre arrivée à Tajadilla. Un lieu où l'on pourra stationner et tirer profit de l'observatoire d'oiseaux pour observer les oiseaux pouvant être présents à l'autre rive du fleuve: le vautour, l'alimoche, la cigogne noire... et avec un peu de chance l'aigle de bonelli.

Itinéraires

Il existe au parc trois routes principales potentiellement praticables à pied; des routes pouvant être pratiquées au complet ou par tronçons; l'itinéraire Rouge (10,5 km): de Villarreal de San Carlos au château; l'itinéraire Jaune (8,5 km): de Villarreal au mirador de la Tajadilla, et le Vert (7,5 km): du ruisseau de Malvecino au Cerro Gímio. Par ailleurs, il y a d'autres routes périphériques classées également par couleurs: Marron, Rose, Bleu, etc.



Vue sur le fleuve Tiétar depuis la Higuerrilla

Nous continuons notre chemin en traversant le canal et en passant par les miradors de la Malavuelta, la Báscula et la Higuerrilla, jusqu'à ce que notre emplacement devienne parallèle au fleuve et que nous trouvions un observatoire consacré à la cigogne noire qui niche habituellement dans l'autre rive. Nous arriverons ensuite à la Portilla del Tiétar, un lieu également privilégié de par le potentiel d'observation d'oiseaux du parc tel les aigles impériaux ibériques.

Birding

Monfragüe est considéré un des sanctuaires nationaux en matière d'observation d'oiseaux, ses nombreux observatoires ainsi que ses miradors sont autant de lieux d'observation d'espèces tels que le vautour noir (400 couples), l'aigle impérial (12 c.), le vautour fauve (800 c.), l'aigle royal (6-7 c.), l'aigle de bonelli (6-7 c.), l'alimoche (30 c.) ou la cigogne noire (30 c.). Par ailleurs, il abrite également une communauté intéressante d'oiseaux rupicoles, tels que le martinet cafre, le crabe à bec rouge, le monticole merle-bleu..., et forestiers tels que le pic épeichette, le gros-bec casse-noyaux ou le durbec des sapins.



À partir de la **Portilla** nous pénétrons un joli bois ombragé qui se transformera rapidement en *dehesas* de chênes-lièges, de frênes, et de chênes verts pour déboucher au croisement de la route de **Serrejón** vers laquelle nous nous dirigerons finalement, ayant le loisir d'observer la partie nord du parc formée par les reliefs des **sierras de Serrejón** et la **Herguijuela**.



L'Observatoire de la cigogne noire



Portilla del Tiétar

Guide

Une bonne option pour connaître le parc consiste à recruter les services de l'une des entreprises spécialisées et qui opèrent dans la région: routes guidées destinées à des groupes, en 4x4, des routes ornithologiques, la "berrea" (brame) de cerfs... et un bon nombre d'activités en plus de celles dont on vous informera à l'Association de Tourisme ATUMON. Il existe également un service de routes guidées gratuites le vendredi, le samedi et le dimanche après inscription au préalable au centre de visiteurs de Villarreal ou en appelant le 927 199 134.

NOTES

ATUMON

www.turismomonfrague.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Le parc n'est pas uniquement fréquenté par des oiseaux mais également par des mammifères dont la communauté est fort intéressante: des loutres, des sangliers, des chats sauvages, des genettes communes, des rats des pharaons et notamment des cerfs, dont la "berrea" ou le rut, est spectaculaire au parc.



Faune

Aigle royal
Aquila chrysaetosCigogne noire
Ciconia nigraFalcon pèlerin
Falco peregrinusAigle impérial
Aquila adalbertiGrupe commune
Grus grusVautour noir
Aegypius monachusAigle tyran de Bonelli
Hieraaetus fasciatusGenette commune
Genetta genettaGros-bec casse-noyaux
Coccothraustes CoccothraustesMonticole merle-bleu
Monticola solitariusLoriot
Oriolus oriolusPic épéichette
Dendrocopos minorloutre
Lutra lutra



"DEHESAS ET ROCHERS" RÉSERVE DE LA BIOSPHERE DE MONFRAGÜE



INTRODUCTION

C'est au centre de la province que s'élèvent les montagnes et les espaces de pâturage autour, irriguées par les eaux du Tajo et du Tiétar, qui composent l'unique Réserve de la Biosphère d'Extremadure. Le vol des vautours nous accompagnera et survolera le tapis verdoyant de chênes verts et de chênes liège, au milieu desquels se dresseront de vieux ponts et châteaux, un Christ vénéré et un trésor, une ancienne ville musulmane.... et un village en noir et blanc.

NOTES

Association Régionale
www.ademe.info

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Chemin Naturel du Tajo (GR 113) est un sentier de plus de 1000 km sur la rive du fleuve le plus long de la péninsule ibérique, depuis sa naissance dans les Monts Universels jusqu'à la frontière portugaise à Cedillo, en passant, bien entendu, par Monfragüe.

Signalisation sur
le Chemin Naturel



Château de Mirabel.



Mirador de la Sierra (Serradilla)

Notre point de départ se trouve à **Casas de Millán**, la localité la plus occidentale de la réserve, à laquelle nous accéderons par l'A-66 au niveau du port de los Castaños. Ici nous apercevrons pour la première fois le **Chemin Naturel du Tajo** (GR 113), le sentier qui parcourt le grand fleuve que nous rencontrerons plusieurs fois. Nous continuerons à pénétrer dans la réserve vers **Serradilla** puis nous prendrons le détour par la route goudronnée du barrage de la Rive du Castaño qui nous conduira jusqu'au **château de Mirabel**.



Ensuite nous descendrons jusqu'à **Mirabel** pour visiter l'ensemble de sa place pavée, l'église de Nuestra Señora de la Asunción et le rouleau. Sur le retour vers le château, nous irons à **Serradilla**, et nous monterons, en suivant un chemin que nous apercevrons juste avant le village, jusqu'au **mirador de la Sierra**, qui nous offrira des vues magnifiques sur la localité et ses alentours. Lorsque nous serons arrivés au village, nous visiterons le Centre d'interprétation de la Huella del Hombre.

Réserve Biosphère

Les réserves de la biosphère sont des espaces des écosystèmes terrestres, côtiers ou marins, reconnus par l'UNESCO, où sont combinés la conservation des écosystèmes et de leur biodiversité moyennant l'utilisation durable des ressources naturelles au profit des communautés locales. Celle de Monfragüe a une superficie de 116.160 ha et a reçu cette reconnaissance en juillet 2003.



Vautours fauves à Monfragüe

Nous allons croiser pour la première fois le fleuve Tajo pour nous diriger vers **Torrejón el Rubio**, où se trouve l'office du tourisme. Arrivés à ce point nous proposons deux options: ou bien nous entrons dans le **parc national de Monfragüe** (voir route, p. 60) ou bien nous continuons jusqu'à **Jaraicejo** pour connaître le reste des villages et des paysages de la réserve de la biosphère, dont l'itinéraire est décrit dans les deux pages suivantes.



C.I. Huella del Hombre (Serradilla)



Sierra de Monfragüe (Torrejón el Rubio)

Gastronomie

Les dehesas de la réserve ont une activité d'élevage très riche, qui produit des viandes de grande qualité certifiées par appellation d'origine "Ternera de Extremadura" (veau), "Dehesa de Extremadura" (jambon) et "Corderex" (agneau), qui sont utilisés dans la préparation des plats traditionnels tels que les *calderetas*, les rôtis, et les excellents jambons et produits de charcuterie. Les viandes de gibier sont également très présentes, ainsi que d'autres produits sauvages.

Dehesas et Rochers: Réserve de la Biosphère de Monfragüe

LE CHRIST

La *Santísimo Cristo de la Victoria de Serradilla* est une sculpture baroque du sculpteur Domingo de Rioja très vénérée par les autochtones et par les étrangers, car beaucoup de miracles lui ont été attribués. Il donne son nom au couvent des "agustinas recoletas" où il est conservé, il est déclaré Bien d'Intérêt Culturel.



NOTES

C.I. Huella del Hombre

652 504 927

www.serradilla.es

Off. tourisme Torrejón el Rubio

927 455 292

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Trésor de Serradilla est un ensemble de 24 pièces d'or et il est considéré l'un des meilleurs exemples de l'orfèvrerie orientalisante, daté entre le IV^{ème} et le V^{ème} siècle avant J.C., qui a été trouvé par hasard dans un champ d'oliviers près du village en 1965, caché à l'intérieur d'un vase en terre cuite enterré. Aujourd'hui le trésor est conservé au musée Provincial de Cáceres, mais il est possible de voir une réplique d'une des pièces au C.I. de la Huella del Hombre.



Réplique



NOTES

Association régionale

www.arjabor.com

Romangordo

www.romangordo.org

VISITE

Romangordo compte trois centres d'interprétation: la Maison des Arômes, l'Ecomusée de l'Oncle Cáscoles, et la Route des Anglais. Les horaires et jours d'ouverture varient en fonction de l'époque de l'année, par conséquent, il est préférable d'appeler le 927 576 581 pour plus d'informations.



La Maison des Arômes

LE SAVIEZ-VOUS ?

Deleitosa est la municipalité la plus orientale de la réserve de la biosphère de Monfragüe et aussi la plus occidentale du géo-parc Villuercas-Ibores-Jara. Au milieu du XXème siècle, il a été immortalisé grâce au photographe de génie de nationalité américaine, Eugene Smith, lors de son reportage pour la revue *Life*, "Spanish Village".



Spanish Village. E. Smith

Pour atteindre **Jaraicejo** nous allons traverser une étendue infinie de dehasas; une fois sur place nous y visiterons la place dominée par l'église et le Grenier municipal du blé (actuelle mairie), et dans une rue proche, les ruines du château. Puis nous reprendrons la N-V vers Cáceres jusqu'au pont situé au-dessus du fleuve Almonte, qui date du XVème siècle. Ensuite nous rejoindrons la route A-5 vers Madrid jusqu'à la sortie de Deleitosa, terre de la charcuterie et du jambon.

Sentiers

En plus du Chemin Naturel du Tajo (GR 113) qui a déjà été cité, nous pouvons ajouter les routes de Romangordo, ainsi que les routes officielles du parc national (décrits sur ce guide), la réserve a un large réseau de sentiers et chemins qui nous permettront de profiter à pied de ce bel environnement: les itinéraires bleu, orange, mauve, marron et rose nous y aideront et sont signalisés, mais il en existe d'autres que vous pouvez consulter en allant sur www.reservabiosferamonfrague.es.



Bridge over the Almonte river



Makhada Albalat (Romangordo)

Nous prendrons la route qui mène vers **Campillo de Deleitosa** puis nous emprèndrons la sortie vers **Higuera de Albalat**, en parcourant une partie du géo-parc, jusqu'à **Romangordo**. Ensuite, nous pourrons passer par **Casas de Miravete**, où se trouve un centre d'interprétation de la Géologie que nous pourrons visiter. Puis, nous continuerons sur la N-V en direction de Madrid, et nous recroiserons le fleuve Tajo lorsque nous passerons par le pont historique d'Albalat, et mais avant par le site archéologique de la médina arabe de **Makhada Albalat**.

Birding

La proximité du parc national assure la présence de grands oiseaux rapaces tels que les vautours noirs et fauves, les alimoches, les aigles impériaux et royaux, que nous pouvons observer à tout moment. Nous serons aussi accompagnés dans notre voyage par les grues en hiver et lors de notre passage par le parc ornithologique de Arrocampo (Saucedilla), nous pourrons y observer des espèces singulières telles que la marouette, le butor étoilé, la spatule, le héron crabier, la poule sultane ou encore l'aigle pêcheur.



Héron crabier



A **Saucedilla** nous visiterons le parc ornithologique qui y est ouvert tous les jours et à **Casatejada**, nous visiterons l'église San Pedro ad Vincula, Bien d'Intérêt Culturel. Pour connaître le centre d'interprétation Réserve de la Biosphère, nous irons à **Toril** et nous passerons près du palais de las Cabezas. Finalement, nous nous dirigerons vers **Malpartida de Plasencia** (EX-108) et nous ferons une halte à la ferme Haza de la Concepción et nous passerons par les centres d'interprétation du Tabac et du Pimentón.



Observatoire ornithologique à Saucedilla



C. I. Réserve de la Biosphère (Toril)

Nature active

Il existe de nombreuses activités à pratiquer dans la réserve de la biosphère de Monfragüe: l'observation et la photographie des oiseaux, les circuits de randonnée, vtt, ou équestres, les visites guidées, les sports aquatiques et d'aventure, l'agrotourisme... L'Association du Tourisme de (ATUMON) se fera un plaisir de vous fournir toute l'information concernant toutes les possibilités.

NOTES

ATUMON

www.turismomonfrague.com
657 748 255

Ag. Inf. Parc Ornithologique
www.saucedilla.es
927 544 037 / 673 440 008

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le palais de las Cabezas est un lieu important dans l'histoire récente d'Espagne... et bien c'est là qu'ont eu lieu les rencontres entre Franco et Juan de Bourbon, père du roi Juan Carlos, pour le pacte de retour de la monarchie. Le palais est privé et ne peut pas être visité.



Palais de las Cabezas

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **La Berrea:** début automne. La saison des amours des cerfs s'entend dans les hauteurs.
- ▶ **Les Grues:** les près et les zones de culture de la réserve sont la destination choisie par ces oiseaux hivernants qui viennent chaque année.
- ▶ **Calbotes:** 1er novembre on va à la campagne pour y griller des châtaignes.
- ▶ **El Rosario:** la première fin de semaine d'octobre à Jaraicejo.

L'hiver

- ▶ **Mémorial Javier Barona:** 2 février, San Blas. A Toril, course de chevaux.
- ▶ **Oiseaux hivernants:** 36 espèces différentes voyagent jusque là pour y passer l'hiver.
- ▶ **FIO:** Foire Internationale du Tourisme Ornithologique. Fin février à Villarreal de San Carlos.
- ▶ **Carnavals:** à Malpartida de Plasencia. Concours de musique de "murgas" et défilé.

Le Printemps

- ▶ **Festival des Artistes Inconnus:** fin du mois de mai à Torrejón el Rubio. Nouveaux talents.
- ▶ **Oiseaux estivants:** les espèces qui choisissent de faire leur nid dans la réserve reviennent: cigognes noirs, alimoches, circaètes Jean-le-blanc...
- ▶ **Orchidées:** plusieurs espèces de ces belles plantes poussent chaque année dans la réserve.
- ▶ **Romería Virgen de Monfragüe:** Lundi de Pâques, romería depuis l'ermitage du château.

L'été

- ▶ **Course populaire internationale:** mi août à Mirabel. Course de cross et célébrations.
- ▶ **Monfragüe Film Festival:** août à Torrejón el Rubio. Festival international de courts métrages.
- ▶ **Journée du Habla Serradillana:** mi-août à Serradilla.
- ▶ **Jour de la Cloche d'Albat:** Romangordo Higuera ou Casas de Miravete. Le 8 septembre.



"VOYAGE AU PASSÉ DE LA TERRE" GÉO-PARC VILLUERCAS-IBORES-JARA



INTRODUCTION

Nous nous dirigeons à présent au secteur le plus oriental de la province de Caceres pour visiter l'unique géo-parc en Estrémadure et découvrir dans ses très anciennes roches l'origine des premiers animaux. Néanmoins cette abrupte et belle région recèle non seulement de trésors géologiques ou de minéraux mais également de paysages à vous couper le souffle, de faune et de flore et de gastronomie... et bien entendu d'histoire, une histoire préservée tout au long des siècles entre les murs du Monastère Royal de Santa Maria de Guadalupe.

NOTES

C. de Réception de visiteurs
Tel: 927 157 047 / 682 798 459
www.geoparquevilluercas.es

LE SAVIEZ-VOUS?

Le nom attribué au relief appalachien relève de l'analogie avec les formes caractérisant les monts Appalaches en Amérique du Nord dont la base est également une cordillère formée lors de la chaîne hercynienne (il y a de cela 300 millions d'années).



Relief appalachien



Défilé del Ruecas (Cañamero)

Nous commençons à la localité de **Cañamero**, siège du centre de réception des visiteurs du Géo-parc et également dotée d'un environnement privilégié en matière de géo-tourisme: la **sierra de la Madrila**, **Risco Gordo** et le **défilé del Ruecas** nous octroient la première image du relief appalachien de la région. Au défilé, nous visiterons la **grotte Chiquita** ou d'Álvarez, un lieu illustratif de l'art rupestre de la région; et en été, nous pourrons nous baigner dans l'aire de loisirs du mare de la Loutre.

L'arrêt suivant mènera nos pas à **Guadalupe**, une localité déclarée Ensemble Historique et couronnée par son impressionnant monastère, Patrimoine de l'Humanité. L'office de tourisme marquera, à la place, le commencement d'une route autoguidée facilitant ainsi le parcours de l'ensemble historique, doté d'une architecture populaire, moyennant le suivi des signalisations. Une visite guidée peut être recrutée pour découvrir l'intérieur du monastère.

Monastère Royal

Selon les dires populaires, le pasteur Gil Cordero, au XIIIème siècle, trouva l'image de la Vierge aux environs de l'actuel Guadalupe. À partir de là, de l'époque d'Alphonse XI aux Rois Catholiques, ainsi que celles concernant leurs successeurs, ce monument fit office de capital de l'art mudéjar en le convertissant par la suite en centre de pèlerinage le plus fréquenté de l'ancien royaume de Castille.



Un Cloître Mudéjar

Aussi bien à **Guadalupe** que sur l'ensemble de la région, nous pouvons acquérir de célèbres produits gastronomiques: A.O Miel Villuercas-Ibores, A.O.P. Fromage Ibores, d'excellents vins (**Cañamero** est la sous-zone de l'A.O. Ribera del Guadiana), l'huile à **Castañar de Ibor**, des jambons ibérique de **Deleitosa**, des châtaignes et des haricots verts à **Navezuelas**...



Amanita caesarea



V viande de chasse aux fruits des bois

Gastronomie

La cuisine monacale est reflétée par des plats à base de **bacalao** (morue) et de viandes de chasse tels que le perdrix, le cerf ou le sanglier. Entre autres plats traditionnels, nous pouvons citer les **migas**, les **calderetas** et les rôtis de chevreau ou d'agneau, les **escabèches**... sans oublier les abondants champignons des monts. Par ailleurs, sont également typiques les boudins de choux; les soupes et les **gazpachos** ainsi que le bouillon **cano** ou l'**ajoblanco**, et bien entendu les gâteaux: des **perrunillas**, des **encanutados**, des beignets de **muédago** et d'**œufs**, des **bollas de chicharrones**, etc.

RADIOGRAPHIE DU MONASTÈRE ROYAL



↑ Fachada principal

1. Cloître gothique
2. Cloître Mudéjar
3. Broderies
4. Chœur
5. Temple
6. Chapelle Majeure
7. Side-chapel
8. Niche
9. Sacristie
10. Église Santísima Trinidad
11. Musée de livres miniaturés

NOTES

Office de tourisme Guadalupe
<http://oficinadeturismoaguadalupe.blogspot.com.es>
 Tel: 927 154 128

Caminos a Guadalupe
www.caminosaguadalupe.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Sous l'appellatif "Caminos a Guadalupe" (Chemins à Guadalupe), un ensemble de douze routes traditionnelles de pèlerinage en provenance d'autre lieux de la géographie espagnole (Madrid, Toledo, Mérida, Cáceres, etc.) ont été regroupées, récupérées et signalisées.

Signalisation de pèlerin



NOTES

Centres d'interprétation
du Géo-parc
www.geoparquevilluercas.es

BROCHURES

Si vous souhaitez connaître plus en profondeur le géo-parc, 40 brochures explicatives de chaque géo-site sont à votre disposition aux centres d'information.



LE SAVIEZ-VOUS?

La grotte de Castañar a été découverte par hasard en 1969 par un agriculteur. L'abondance ainsi que la variété des spéléothèmes tapissant les toits, les murs et le sol de ses salles et de ses galeries et véritablement unique: des stalactites, des stalagmites, des colonnes entre autres types de spéléothèmes... ainsi que les inexplicables fleurs excentriques de glace.

For more information:
www.cuevasturisticas.es

Le protagoniste de ce parcours est sans aucun doute le **géo-parc**, et probablement le lieu idéal pour l'observer est sa cote la plus élevée: el **risco de la Villuerca** (1601 m), auquel nous accéderons par une piste à partir de l'**Humilladero**, à 3 km au nord de Guadalupe. Nous pourrions y voir des synclinaux, des anti-synclinaux, des failles, des crêtons quartziques, des vallées, des carrières (telle que celle de la naissance d'Almonte, à nos pieds), les plateformes des rañas et la pénéplaine environnante.

C. d'interprétation

Le géo-parc dispose d'un bon nombre de centres d'interprétation: celui de los Homos de Cal (les Fours de Chaux), à La Calera; celui de la l'Archéologie Comarcal à Berzocana; celui de la Grotte de Castañar, à Castañar de Ibor; celui la Mine Constanza, comprenant une visite à la mine, à Logrosán, où nous visiterons également son musée. Celui du Carnaval de Ánimas, à Villar del Pedroso, et celui de la Sierra de Villuercas et Valle de Guadarranque, à Cañamero.



Risco de la Villuerca et Guadalupe



Château (Cabañas del Castillo)

Nous poursuivons notre chemin en bas de la vallée d'Ibor jusqu'à la localité de **Castañar de Ibor**, où l'on trouvera le monument naturel **Grotte de Castañar** ainsi que son centre d'interprétation. À partir de là, nous pouvons effectuer une excursion jusqu'aux **châtaigniers de Calabazas** déclarés Arbres Singuliers, avant de nous diriger à Retamosa y **Cabañas del Castillo**, dont le défilé de las **Apreturas del Almonte** fera l'objet d'une halte nécessaire.

Sentiers

Le géo-parc dispose de dix sentiers officiels signalisés et homologués: certains liés à la tradition pèlerine et parcourant la région, tel que le Camino Real GR 119 ou le Camino de los Jerónimos GR 118, d'autres à caractère éminemment géologique tel qu'El Estrecho de la Peña Amarilla PR-CC 144, à Alía; des sentiers historiques tel que celui d'Isabel la Católica PR-CC 242, ou cliquables sur quasiment leur totalité tel que le Camino Natural de las Villuercas GR 116. Veuillez chercher leurs topographies aux centres d'information.

Finalement nous nous dirigeons à **Berzocana**, où nous pourrons visiter le centre d'interprétation de l'Archéologie Comarcal et pratiquer la route des Peintures rupestres en remontant les spectaculaires **Canchos de las Sabanas**, un sentier court et signalisé permettant de visiter trois abris contenant des peintures de type schématique datant du Chalcolithique. En guise de dernière visite, nos pas nous mèneront vers **Logrosán**, où nous connaissons le passé minier de cette localité en visitant le musée et la **mine Costanaza**.

NOTES

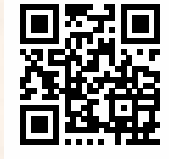
Sentiers

www.fexme.com

www.magrama.gob.es/es/desarrollo-rural/temas/caminos-naturales/

Geovilluercas

<http://geovilluercas.blogspot.com.es>



Ebook multitouch géo-site



Tourisme actif

Une bonne manière de connaître le géo-parc de première main est de disposer des services professionnels du grand nombre d'entreprises présentes au sein de la région et spécialisées en matière: de routes géologiques et historiques guidées, d'omithologie, de botanique, de location de véhicules écologiques, etc. Pour ces services-ci ainsi que d'autres services n'hésitez pas à contacter Geovilluercas, l'association d'entrepreneurs touristiques du géo-parc. Ils seront enchantés de vous aider!



Visite à la mine Costanaza

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **Le Jour de l'Hispanité:** le 12 octobre à Guadalupe. Fête à Intérêt Touristique.
- ▶ **Les champignons:** Il s'agit de l'une des régions les mieux dotées.
- ▶ **La Semaine de la Châtaigne:** la fin du de novembre ou le début de décembre. Grillades de châtaignes et spécialités gastronomiques.
- ▶ **Las Luminarias:** le 12 décembre à Logrosán des feux y sont allumés la nuit.

L'hiver

- ▶ **Carnaval de Ánimas:** à Villar del Pedroso.
- ▶ **Las Candelas:** le deux février à Deleitosa et Fresnedoso de Ibor.
- ▶ **Les grues:** des milliers de grues hibernent au Sud du Géo-parque, principalement à Logrosán et Alía.
- ▶ **El Lloraoero:** et d'autres paysages quartziques nous dévoilent d'impressionnantes images de la glace.

Le Printemps

- ▶ **La Semaine Européenne des Géo-parques:** au cours du mois de mai, dans de nombreuses localités.
- ▶ **Semaine Sainte:** cette festivité est célébrée dans l'ensemble de la région.
- ▶ **Les orchidées:** Il ya une grande variété.
- ▶ **Les oiseaux estivaux:** ils retournent de l'Afrique pour se reproduire : les cigognes noires, les Bondrées apivores, les alimoche, le Monticole merle-bleu...

L'été

- ▶ **Le jour de l'Estrémadure:** Cette fête a lieu le 8 septembre à Guadalupe.
- ▶ **La Reconnaissance du Géo-parc :** le 17 septembre, dans l'ensemble de la région, on fête l'anniversaire de ce fait si significatif.
- ▶ **El Ramo:** Il s'agit d'une fête ayant lieu l'avant dernier dimanche du mois d'août à Berzocana.
- ▶ **La Semaine de l'Ère:** Elle a lieu à Robledollano en août autour de la thématique des méthodes traditionnelles en matière de labour de la terre.



+ info



"JAMBONS, SIERRAS ET PLAINES"

SIERRA OF MONTÁNCHEZ ET PLAINES DE ZORITA



Grande Ouzarde



INTRODUCTION

Cet itinéraire parcourt le midi de la province de la sierra de Montánchez jusqu'à Llanos de Zorita, en passant par les cultures irriguées de les vallées fertiles du Guadiana: des jambons, des fromages, des figues, des tomates, du riz... autant de saveurs qui se dévoilent entre la montagne et la plaine. N'oublions pas de mentionner également une ancienne basilique, un château et un cloître, des arbres vétustes, des airs morisques, une surprise, et des oiseaux; beaucoup, beaucoup d'oiseaux.

NOTES

Regional Association
www.adismonta.com
Tel: 927 389 039/41

LE SAVIEZ-VOUS?

Par votation populaire, on élit les 7 Merveilles de la région de Montánchez y Tamuja: Santa Lucía, Route de los Molinos, le château de Montánchez, la Terrona, les peintures d'el Cristo del Amparo, le couvent de los Agustinos et castro de Villasviejas.



Sierra of Montánchez



Santa Lucía del Trampal (Alcuéscar)

On entamera notre parcours à la commune d'Alcuéscar en découvrant les typiques porches déprimées des maisons et certaines armes ainsi que des blasons portant en eux la noblesse de leurs passé en tant que membres de l'Ordre de Saint Jacques. Cet ensemble est complété par l'église de la Asunción ainsi que la place à partir de laquelle nous suivrons les indications pour aller (3,5 km) à la magnifique basilique wisigothique de **Santa Lucía del Trampal** ainsi qu'à son centre d'interprétation, lieu où nous pourrions découvrir l'importance de ce monument et les mystères dont il recèle encore.

The Molinos route

Jambons, sierras et plaines: Montánchez et Zorita



Notre parcours se poursuit vers **Arroyomolinos**, où, en dehors de la belle église de Nuestra Señora de la Consolación, on vous recommande la Ruta de los Molinos, un sentier circulaire (15 km) avec plus d'une trentaine d'anciens moulins à farine. Ensuite nous irons à **Montánchez**, une authentique référence en matière de jambon ibérique sur la province de Cáceres, où l'on aura l'occasion de connaître son impressionnant château et où l'on aura poura également visiter des caves à vin, des restaurants et des magasins spécialisées en dégustation de produits phares.

Jambon ibérique

Le jambon ibérique, régulé par l'Appellation d'Origine Dehesa de Extremadura, représente l'une des délices de la gastronomie d'Extremadura, peut-être même l'une des plus reconnues. La qualité des jambons de la localité de Montánchez est reconnue depuis l'époque de Charles V, qui manifestait déjà à l'époque une prédilection pour ces premiers. Actuellement, on peut en connaître le processus d'élaboration ainsi que les vertus grâce à la création du Club de Produit de la Route du Jambon Ibérique.



Jambon ibérique

Nous nous dirigeons à présent à **Torre de Santa María** afin d'y visiter, avant de nous incorporer à l'EX-206, à la Nieta; l'un des trois chênes-verts déclarés Arbres Singuliers au sein de la région. Ensuite, nos pas nous mèneront à **Valdefuentes**, où l'on pourra découvrir les célèbres sgraffites des maisons et du cloître du couvent de los Agustinos Recoletos.



Montánchez



Couvent de los Agustinos (Valdefuentes)

Sgraffites

Le sgraffite est une technique décorative d'origine morisque qui orne les façades moyennant deux couches de couleurs différentes, généralement constituées de motifs géométriques. La localité de Valdefuentes présente ses plus beaux atours en ayant 170 façades par cette ornementation; un fait qui, allié aux belles décorations du couvent de los Agustinos Recoletos, connu localement sous le nom de le petit Escorial, lui a valu le titre honorifique de Capitale Régionale du Sgraffite en 2013.

LA SURPRESA

Le 28 octobre 1811, lors de la guerre de l'Indépendance, les troupes alliées constituées d'anglais, de portugais et d'espagnols, ont surpris les troupes françaises par une embuscade profitant de la présence de la pluie et du brouillard et aboutissant ainsi à l'un des échecs les plus cuisants subis par les troupes de Napoléon. La Sorpresa d'Arroyomolinos est recréée chaque année.



NOTES

Club Ruta del Jamón Ibérico
www.rutajamoniberico.es
La Sorpresa
www.arroyomolinos.es

LE SAVIEZ-VOUS?

Les trois magnifiques chênes-verts de la région, déclarés Arbres Singuliers sont: la Nieta (Torre de Santa María), la Solana (Valdefuentes) et la Terrona (Zarza de Montánchez). Ce dernier est considéré comme étant l'exemplaire le plus ancien de son espèce (*Quercus ilex subsp. ballota*) au monde, il est âgé d'environ 800 ans.



NOTES

Pastoralia
www.pastoralia.es

VISITE

Pastoralia, au sein de la localité d'Almoharín, est un centre d'interprétation de la Torta del Casar qui abrite en son sein un musée, une fromagerie, un magasin, des dégustations et des ateliers d'élaboration de fromages. Il s'agit là d'une occasion idéale pour connaître l'un des joyaux de notre gastronomie.



NOTES

Sentiers

<http://sendasdedescubrimientos.blogspot.com.es>
www.fexme.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Miajadas est à la tête de l'activité industrielle et de l'exportation sur la province de Cáceres grâce à la production de tomates (ainsi que de riz, de maïs et de fruits) et aux entreprises de transformation et de conservation qui traitent des centaines de milliers de tonnes de ce légume.



Monument à la tomate

Nous revenons à la sierra pour la traverser à travers la vallée profonde et ouverte entre los **altos de Montánchez** et **Cancho Blanco**, où se trouve la localité de **Valdemorales**, nous passerons ensuite au versant sud pour déboucher à Almoharín. Un lieu dont l'église d'el Salvador a été déclarée Bien d'Intérêt Culturel. Précisons par ailleurs que la célébrité de cette région se doit à sa production de figues: fraîches, sèches ou transformées tel que le délicieux **bombón de higo** (praliné à base de figue).

Gastronomie

Nous avons donc déjà dégusté les excellences du jambon ibérique ainsi que d'autres délicatesses tel que le praliné de figue, cependant cette région recèle d'autres délices dont nous ne pouvons guère nous passer: le fromage de chèvre, notamment la *torta*, à Almoharín ou la *crema* de Valdefuentes; les bons vins de l'Appellation d'Origine Rivera del Guadiana. A Los Llanos on dégustera l'agneau ou le riz au lièvre et bien entendu les produits provenant des cultures irrigués tels que la tomate, le riz, les fruits...



La place et l'église d'Almoharín



Des grues et la sierra de Montánchez.

Nous pénétrons l'intérieur de las vegas del Guadiana, parallèlement au canal de Orellana, jusqu'à **Miajadas**. Afin de connaître les cultures irriguées de Cáceres, nous emprendrons, à la sortie de cette localité, vers le sud par l'EX-106, la route de **Casar de Miajadas** et nous poursuivrons notre route vers **Puebla de Alcollarín**, en tournant à gauche au croisement précédent à cette localité pour continuer ensuite vers **Campo Lugar**. En automne et en hiver, on pourra voir de près de nombreux groupes de grues dans les rizières.

Sentiers

Outre la Ruta de los Molinos mentionnée auparavant, lors de notre parcours nous pourrions pratiquer quelques sentiers spécialement intéressants en matière d'observation d'oiseaux: à Miajadas, le PR-CC 227 "Camino del Molino de Telesforo"; à Campo Lugar le PR-CC 237 "Llanos, Toros y Grullas"; et à Zorita le PR-CC 251 "Mirador de la Peña" et spécialement le PR-CC 234 "Embalse de Sierra Brava", équipé de trois observatoires d'oiseaux placés aux rives de cette zone humide.



Juste avant la localité de **Campo Lugar** nous emprendrons une piste asphaltée à notre droite qui nous mènera, à travers la plaine de céréales au **barrage de Sierra Brava**; ce territoire, que nous n'abandonnerons guère jusqu'à notre arrivée à **Zorita**, destination finale de notre route, est celui des oiseaux des steppes que nous aurons le loisir d'observer, avec un brin de chance et des accessoires optiques, à partir de la route même.



Observatoire ornithologique du barrage de Sierra Brava

Birding

Los habitats de los llanos de Zorita, du barrage de Sierra Brava ainsi que les cultures irriguées constituent un tandem parfait pour les amoureux de l'observation d'oiseaux; le premier concerne des oiseaux de steppe tels que les grande outardes, les outardes canepetières, les cedicnèmes criards, les gangas, les pterocles ou les busards cendrés. Quant aux deux autres, on y trouvera des anatidés tels que le canard siffleur, les sarcelles, les aythyas; des limicoles tels que des chevaliers guiguettes, des pluviers ou la barge à queue noire, et bien entendu des oies cendrées et des milliers de grues en hivernation.

NOTES

Extremadura Birding

www.birdinginextremadura.com

LE SAVIEZ-VOUS?

Le barrage de Sierra Brava est, en Estrémadure, le milieu humide le plus fourni en oiseaux aquatiques hivernants, en maintenant une moyenne, entre les anatidés, les foulques et les podiceps, d'environ 55.000 individus.

Par ailleurs, il s'agit d'une destination nationale de premier ordre en matière de carpfishing et d'autres modalités de pêche sportive.



Carpfishing

Saisonnalité

L'automne

- ▶ **La Sorpresa:** Cette festivité au cours de laquelle on recrée la bataille homonyme est tenue le 28 octobre à Arroyomolinos.
- ▶ **Grues:** des milliers de grues arrivent en provenance du nord de l'Europe pour hiverner.
- ▶ **Champignons:** Ils sont abondants dans la sierra de Montánchez.
- ▶ **Danse sur les Tableros:** le 21 septembre à Torre de Santa María.

L'hiver

- ▶ **Foire Agro-alimentaire:** la première quinzaine de mars à Valdefuentes.
- ▶ **El Jurramacho:** Il s'agit du carnaval de Montánchez, l'un des plus anciens du pays.
- ▶ **Concours de Théâtre Amateur:** il a lieu lors de la première semaine de décembre à Zorita.
- ▶ **Vaca Embolá:** Au Mardi gras, à Campo Lugar, cette festivité consiste en un jeune homme déguisé de vache.

Le Printemps

- ▶ **Les outardes:** Au sein des plaines de Zorita, on peut observer le rut spectaculaire des ces oiseaux qu'on nomme la "rueda" (la roue)
- ▶ **Semaine Sainte:** cette festivité est célébrée au sein de l'ensemble des communes.
- ▶ **Orchidées:** il ya une grande variété de ces belles fleurs, notamment à Montánchez.
- ▶ **Cruces de Mayo:** le 1er mai à Alcuéscar, les croix du village sont vêtues et décorées.

L'été

- ▶ **Les Ferias d'Août:** la première quinzaine du mois d'août à Miajadas.
- ▶ **Vallepop:** Il s'agit d'un festival de musique pop qui est tenu en juin à Valdefuentes.
- ▶ **Los Encuentros:** Il s'agit d'un dialogue de cultures. Cet événement a lieu la dernière semaine du mois d'août à Montánchez.
- ▶ **La Velá:** Il s'agit de la grande fête de Zorita célébrée le 15 août.

RÉPERTOIRE DE LIEUX UTILES

OFFICES DU TOURISME

CÁCERES

**Servicio Turismo
Palacio Carvajal**
C/ Amargura, 1
10003 | Tel. 927 255 597
www.turismocaceres.org

Cáceres
C/ Olmos, 11
10003 | Tel. 927 247 172
www.turismo.ayto-caceres.es

Cáceres
Plaza Mayor, 3
10003 | Tel. 927 010 834
www.turismoextremadura.com

CAMPO ARAÑUELO

Belvis de Monroy
C/ Real, 3
10394 | Tel. 927 575 968
www.belvis.org

Navalmoral de la Mata
Avda. Antonio Concha, 91
10300 - Tel. 927 532 328
www.aytonavalmoral.es

LAS HURDES

Caminomorisco
Avda. de las Hurdes, s/n
10620 | Tel. 927 435 329
www.todohurdes.com

Casares de Hurdes
Plaza Lindón, 11 - 10628

LA VERA

Cuacos de Yuste (Pto. info)
Plaza Juan de Austria, s/n
10430 | Tel. 927 172 071
www.aturive.com

Garganta la Olla (Punto info)
C/ Gradás, 2
10412 | Tel. 927 179 706

Jaraíz de la Vera
Avda. de la Constitución, 167
10400 | Tel. 927 170 587
www.ayto-jaraiz.com

Jarandilla de la Vera
Plaza de la Constitución, 1
10450 | Tel. 927 560 460
www.jarandilladelavera.es

Losar de la Vera
Plaza de la Viñuela, s/n
10460 | Tel. 927 570 284

Villanueva de la Vera
Avda. de la Vera, s/n
10470 | Tel. 927 567 031
www.comarcadelavera.com

MIAJADAS - TRUJILLO

Trujillo
Plaza Mayor, s/n
10200 | Tel. 927 322 677
www.ayto-trujillo.com

MONFRAGÜE

Torrejón el Rubio
C/ Madroño, 1
10694 - Tel. 927 455 292
www.torrejonele Rubio.es

Villareal de San Carlos
C.I. Parque de Monfragüe
10695 | Tel. 927 199 134
www.monfrage.com

MONTÁNCHEZ - TAMUJA

Montánchez
Plaza de España, 1
10170 | Tel. 927 380 763
www.montanchez.es

PLASENCIA

Plasencia
C/ Santa Clara, 2
10600 | Tel. 927 423 843
www.aytoplasencia.es

Plasencia
Plaza de Torre Lucía, s/n
10600 | Tel. 927 017 840

SIERRA DE GATA

Moraleja
Plaza de los Toros, 5
10840 - Tel. 927 147 088
www.moraleja.es

Robledillo de Gata
Plaza del Vadillo, s/n
10867 | Tel. 927 671 011
www.robledillodegata.net

San Martín de Trevejo
Plaza Mayor, 1
10892 | Tel. 927 514 585
www.sierradegata.es

SIERRA DE S. PEDRO

Valencia de Alcántara
C/ Hemán Cortés, 3
10500 | Tel. 927 582 184
www.valenciadealcantara.net

TAJO SALOR ALMONTE

Alcántara
Avda. de Mérida, 21
10980 | Tel. 927 390 863
www.alcantara.es

Aliseda
C/ Gabriel y Galán, 8 A
10550 | Tel. 927 277 002
www.aliseda.es

Arroyo de la Luz
C/ Santa Ana, 1
10900 | Tel. 927 270 437
www.arroyodelaluz.es

Malpartida de Cáceres
C/ Santa María, 4
10910 | Tel. 927 276 723
www.malpartidadecaceres.es

TIERRAS DE GRANADILLA

**Mancomunidad Trasierra
Tierras de Granadilla**
Pantano de Gabriel y Galán
10712 | Tel. 927 439 476
www.mancomunidadtrasierratierrasdegranadilla.es

VALLE DEL ALAGÓN

Coria
Avda. de Extremadura, 39
10800 | Tel. 927 501 351
www.coria.org

Montehermoso

Plaza de la Constitución, s/n
10810 | Tel. 927 430 672
<http://turismomontehermoso.blogspot.com>

VALLE DEL AMBROZ

Baños de Montemayor

Avd. Las Termas, 41
10750 | Tel. 927 488 285
www.banosdemontemayor.es

Hervás

C/ Braulio Navas, 6
10700 | Tel. 927 473 618
www.hervas.es

VALLE DEL JERTE

Cabezuela del Valle

Paraje de Peñas Albas, s/n
10610 | Tel. 927 472 558
www.turismovalledeljerte.com

Jerte

Avda. Ramón y Cajal, s/n
10612 | Tel. 927 470 453
www.jerte.es

VILLUERCAS IBORES-JARA

Guadalupe

Plaza Mayor, s/n
10140 | Tel. 927 154 128
www.puebladeguadalupe.net

Logrosán

C/ Ortega y Gasset, 10
10120 | Tel. 927 360 180
<http://museodelogrosan.blogspot.com>

MUSÉES ET SALLES D'EXPOSITIONS

CÁCERES

Museo de Cáceres
Tel. 927 010 877

Museo Árabe Yusuf Al Burch
Tel. 927 180 646

Museo de la Concatedral
de Santa María
Tel. 927 215 313

Centro Provincial de Artesanía
Tel. 927 227 453

Museo de Historia
y Cultura "Casa Pedrilla"
y Fundación Guayasamín
Tel. 927 241 633

Museo de Escultura al
Aire Libre "Parque del Príncipe"
Tel. 927 255 800

Museo Municipal de Cáceres.
Casa Mirón
Tel. 927 226 898

Fundación Mercedes Calles
Carlos Ballesterero
Tel. 927 223 611

Centro de Artes Visuales
Helga de Alvear
Tel. 927 626 414

CAMPO ARAÑUELO

Museo Arqueológico de la
Fundación Concha
Navalmoral de la Mata
Tel. 927 533 061

Museo del Carnaval
Navalmoral de la Mata
Tel. 927 537 161

Museo Nacional del Tabaco
Navalmoral de la Mata
Tel. 927 531 959 / 927 535 998

Ecomuseo La Casa del
Tío Cáscoles
Romangordo
Tel. 927 576 581 / 626 613 841

Parque Omitológico
de Arrocampo
Saucedilla
Tel. 927 544 037

LA VERA

Museo del Pan
Collado de la Vera
Tel. 927 460 109

Museo del Real Monasterio
de Yuste
Cuacos de Yuste
Tel. 927 172 197

Museo de la Inquisición
Garganta la Olla
Tel. 679 085 191

Museo del Pimentón
Jaraíz de la Vera
Tel. 927 460 810

Museo Pecharromán
Pasarón de la Vera
Tel. 927 469 130

Museo de la Beata
Madre Matilde
Robledillo de la Vera
Tel. 927 570 442

Museo del "Empalao"
Valverde de la Vera
Tel. 927 566 222

MIAJADAS - TRUJILLO

Museo Etnográfico
de Huertas de Ánimas
Huertas de Ánimas (Trujillo)
Tel. 927 322 677

Casa Museo Pizarro
Trujillo | Tel. 927 322 677

Museo de la Coria
Fundación Javier de Salas
Trujillo | Tel. 927 321 898

Museo del Traje Enrique Elías
Trujillo | Tel. 927 320 184

MONFRAGÜE

Museo Etnográfico
y del Medio Ambiente
Serradilla | Tel. 669 493 352

MONTÁNCHEZ - TAMUJA

Museo Etnográfico
Emilio Mariño
Aldea del Cano
Tel. 927 383 179 / 699 944 709

Museo Etnográfico
de Torreorgaz
Torreorgaz | Tel. 927 205 001

Museo Arqueológico
y Etnográfico
Valdefuentes | Tel. 927 388 001

PLASENCIA

Museo Cinegético. Museo del
Palacio de Mirabel
Plasencia | Tel. 927 410 701

Museo de la Catedral
Plasencia | Tel. 927 414 852

Museo Pérez Enciso
Plasencia | Tel. 927 421 853

Sala de Promoción de la
Artesanía | C/ Rincón de la
Magdalena, 5 | Tel. 927 777 419
salaplasencia@artesanex.com

SIERRA DE GATA

Museo Etnográfico
Cilleros | Tel. 927 512 03

Museo Molino del Medio
Robledillo de Gata
Tel. 652 160 692

Museo Rural do Adeiti o Viñu
San Martín de Trevejo
Tel. 927 513 002

SIERRA DE S. PEDRO

Museo Conventual
de Santa Clara
Valencia de Alcántara
Tel. 927 580 344

TAJO SALOR ALMONTE

Museo del Queso
Casar de Cáceres
Tel. 927 290 081

Museo Narbón
Malpartida de Cáceres
Tel. 927 276 287

Museo Vostell Malpartida
Malpartida de Cáceres
Tel. 927 010 812

TIERRAS DE GRANADILLA

Casa Museo
de Gabriel y Galán
Guijo de Granadilla
Tel. 927 439 082

VALLE DEL AMBROZ

Museo de la Moto Clásica
Hervás | Tel. 927 481 530

Museo Pérez
Comendador-Leroux
Hervás | Tel. 927 481 530

VALLE DEL JERTE

Museo de la Cereza
Cabezuela del Valle
Tel. 927 472 208

VALLE DEL ALAGÓN

Museo de la Cárcel
Real de Coria
Coria | Tel. 927 508 029

Museo de la Catedral
Coria | Tel. 927 503 960

VILLUERCAS IBORES-JARA

Museo del Real Monasterio
de Santa María de Guadalupe
Guadalupe | Tel. 927 367 000

Museo de Logrosán
Logrosán | Tel. 927 360 180

CENTRES D'INTERPRÉTATION

CÁCERES

C. I. de las Comarcas
Palacio Carvajal
Tel. 927 255 597
www.turismocaceres.org

C. I. del Campamento Romano
de Cáceres el Viejo
Tel. 927 006 988

C. I. de la Cueva
de Maltravieso
Tel. 927 010 877

C. I. de la Minería
en Extremadura
Tel. 927 006 992

C. I. de las Tres Culturas
Torre de Bujaco
Tel. 927 246 789

Centro de Divulgación
de la Semana Santa
Tel. 927 255 765

C. I. de la Torre de los Pozos
Tel. 927 226 044

Centro Provincial de Artesanía
(Palacio de los Moraga)
Tel. 927 227 453

CAMPO ARAÑUELO

C. I. Histórico y Cultural
del Campo Arañuelo (CICA)
Belvís de Monroy
Tel. 927 575 968
www.cicabelvis.es

C. I. Casa de los Aromas
Romangordo
Tel. 927 576 581 / 626 613 841

C. I. de la Geología
de Monfragüe
Casas de Miravete
Tel. 927 576 581 / 626 61 3841

C. I. Mina La Norteña
Higuera de Albalat
Tel. 927 576 577

C. I. Ruta de los Ingleses
Romangordo | Tel. 927 576 581

C. I. Reserva de la Biosfera
"Pórtico de Monfragüe"
Toril | Tel. 927 577 191 (Ayto.)
www.porticodemonfrague.es

LA VERA

C. I. de la Ruta
del Emperador Carlos V
Jarandilla de la Vera
Tel. 927 560 010

C. I. de la Reserva Regional
de Caza La Sierra
Guijo de Santa Bárbara
Tel. 927 560 242

C. I. del Peropalo
Villanueva de la Vera
Tel. 927 567 031

LAS HURDES

C. I. de la Miel
Ovejuela (Pinofranqueado)
Tel. 927 674 181

C. I. del Olivo
Casar de Palomero
Tel. 927 436 002

C. I. del Agua
y Medio Ambiente
Cambrón (Caminomorisco)
Tel. 927 435 193

C. I. de la Casa Hurdana
El Gasco (Nuiñomoral)
Tel. 927 433 002

C. I. de la Artesanía
La Huetre (Casares de Hurdes)
Tel. 927 676 162

C. I. e Información
de las Hurdes
Riomalo de Abajo (Ladrillar)
Tel. 927 677 320

Centro de Documentación
de las Hurdes
Pinofranqueado
Tel. 927 674 133

MONFRAGÜE

- C. I. del Agua**
Villareal de San Carlos
Tel. 927 199 134
- C. I. del Parque Nacional de Monfragüe**
Villarreal de San Carlos
Tel. 927 199 134
- C. I. de la Huella del Hombre**
Semadilla | Tel. 652 504 927
- C. I. Museo Vivo de la Dehesa**
Malpartida de Plasencia
Tel. 927 459 475 / 620 941 778

MONTÁNCHÉZ - TAMUJA

- C. I. Santa Lucía del Trampal**
Alcuéscar | Tel. 608 258 780
- C. I. de la Torta del Casar "Pastoralia"**
Almoharín | Tel. 927 387 029
www.pastoralia.es

PLASENCIA

- C. I. de la Fortaleza y Ciudad Medieval**
Tel. 927 017 842
- C. I. Iglesia de la Magdalena**
Tel. 927 417 524
- C. I. Las Claras**
Tel. 927 412 766

SIERRA DE S. PEDRO

- C. I. Tajo-Séver**
Cedillo | Tel. 927 590 029
- C. I. e Información del Parque Natural del Tajo Internacional**
Cedillo | Tel. 927 590 197
- C. I. de la Naturaleza El Péndere**
Santiago de Alcántara
Tel. 927 592 311
- C. I. del Megalitismo**
Santiago de Alcántara
Tel. 927 592 311
- C. I. de Valencia de Alcántara**
Valencia de Alcántara
Tel. 927 582 184

TAJO SALOR ALMONTE

- C. I. del Tesoro de Aliseda**
Aliseda | Tel. 927 277 280
- C. I. de la Minería y el Hombre**
Aliseda | Tel. 927 277 002
- C. I. de las Vías Pecuarias**
Malpartida de Cáceres
Tel. 927 010 812
- C. I. del Agua "El Molino"**
Malpartida de Cáceres
Tel. 927 276 236
- C. I. Cañada Real Soriana Occidental**
Casar de Cáceres
Tel. 927 291 103
- C. I. e Información del Parque Natural del Tajo Internacional**
Alcántara | Tel. 927 390 132

TIERRAS DE GRANADILLA

- C. I. de la Ciudad Romana de Cáparra**
Oliva de Plasencia
Tel. 927 199 485
- C. I. de la Comarca Poblado del Embalse de Gabriel y Galán**
Tel. 927 439 476

VALLE DEL ALAGÓN

- C. I. del Roble Melojo**
Aceituna | Tel. 927 431 082
- C. I. del Regadío**
Alagón del Río
- Aula de la Naturaleza "Canchos de Ramiro"**
Cachorrilla | Tel. 927 140 747
- C. I. de la Calzada Romana y Ruta Jacobea**
Carcaboso | Tel. 927 402 002

VALLE DEL AMBROZ

- C. I. Gral. de la Vía de la Plata**
Baños de Montemayor
Tel. 927 488 048
- C. I. del Ferrocarril**
Hervás | Tel. 927 014 714

VALLE DEL JERTE

- C. I. de la Reserva Natural de la Garganta de los Infernos y C. I. de la Naturaleza Jerte**
Tel. 927 014 936
- C. I. de la Alta Montaña y la Trashumancia**
Tomavacas | Tel. 669 800 712
- C. I. del Agua**
Cabezuela del Valle
Tel. 669 800 712
- Centro de Reproducción de Salmónidos**
Jerte | Tel. 927 194 165

VILLUERCAS IBORES-JARA

- C. I. de la ZEPA Sierra de las Villuercas y Valle del Guadarranque**
Cañamero | Tel. 927 369 457
- C. I. de la Cueva de Castañar de Ibor**
Castañar de Ibor
Tel. 927 554 635
- C. I. Arqueología Comarcal**
Berzocana
Tel. 927 154 128
- Centro de Recepción de Visitantes del Geoparque**
Cañamero | Tel. 927 154 128
- C. I. Mina Costanaza**
Logrosán | Tel. 927 154 128
- C. I. Carnaval de Ánimas**
Villar del Pedroso
Tel. 927 154 128
- C. I. Hornos de La Calera**
Alía | Tel. 927 154 128







SERVICIO DE TURISMO
DIPUTACIÓN DE CÁCERES



www.turismocaceres.org

